



L 87695 WD

www.preciz.hu

HU Használati útmutató

2

RO Manual de utilizare

44



 **AEG**

perfekt in form und funktion

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	3
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	4
3. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	6
4. TERMÉKLEÍRÁS	8
5. KEZELŐPANEL	9
6. PROGRAMOK	14
7. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK	19
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	20
9. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA - CSAK MOSÁS	20
10. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA - CSAK SZÁRÍTÁS	24
11. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA - MOSÁS ÉS SZÁRÍTÁS	26
12. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK	27
13. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	30
14. HIBAEHÁRÍTÁS	34
15. ÜZEMBE HELYEZÉS	37

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.aeg.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 9 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szelőlőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.

- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékeit ki kell cserélni, a cserét saját szervizünk-nél végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábel mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábel és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.2 Használat



VIGYÁZAT

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- A szárító ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus), annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok ne károsodjanak.
Ha a készüléket leállítja a szárítási ciklus befejeződése előtt, azonnal vegye ki belőle, és teregesse ki az összes darabot, hogy a hő eltávozhasson.
- Amennyiben mosószert, öblítőszert vagy hasonló terméket használ, tartsa be a csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült.
- ne szárítson a készülékben olyan anyagokat, mint a habszivacs (latexhab), zuhanysapkák, vízálló textíliák és gumírozott ruhadarabok.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentin, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt megkezdene szárítását.
- Nem szabad olyan ruhadarabot szárítani, melynek tisztításához ipari vegyszereket használtak.
- Ügyeljen arra, hogy ne maradjon gáz-öngyújtó vagy gyufa a ruhadarabok zsebeiben.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a készülékben.
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a készüléket.
- A műanyag részek nem hőállóak.
 - Amennyiben mosógolyót használ, a szárítóprogram kiválasztása előtt távolítsa el azt.
 - Ne használjon mosógolyót, ha non-stop programot választ ki.

- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.

**VIGYÁZAT**

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

2.3 Ápolás és tisztítás**VIGYÁZAT**

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2.4 Ártalmatlanítás**VIGYÁZAT**

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység	600 / 850 / 605 mm
	Teljes mélység	640 mm
Elektromos csatlakoztatás:	Feszültség	230 V
	Összteljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾	Hideg víz	
Maximális mosási töltet	Pamut	9 kg
Maximális szárítási töltet	Pamut	7 kg
	Műszál	3 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1600 ford./perc

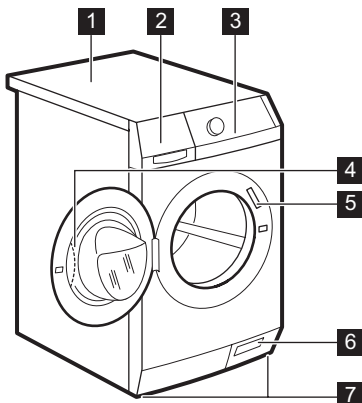
¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.

Márkajelzés (logó)

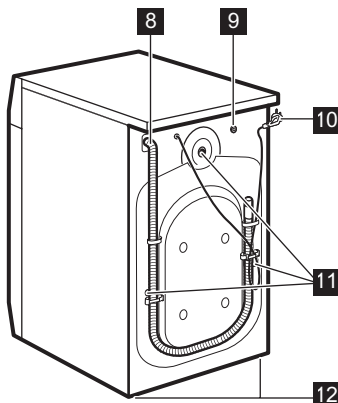
AEG

Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87	
Modellnév	L 87695 WD	
	Mértékegység	Értékek
Energiaosztály	(az A és G közötti skálán, ahol az A - a leghatékonyabb és G - a legkevésbé hatékony)	A
Energiafogyasztás kWh-ban, normál, 60°C-os pamut program használatával	(a tényleges energiafogyasztás a készülék használati módjától függ)	1.05
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti)	A
Maradék nedvesség normál 60°C-os pamut programnál	%	44
Maximális centrifugálási sebesség 60°C-os pamut programnál	ford./perc	1600
Mosási töltet normál, 60°C-os pamut program esetében	kg	7
Vízfogyasztás normál, 60°C-os pamut program esetében	liter	63
Programidő normál, 60°C-os pamut program esetében	perc	230
Átlagos éves energia- és vízfogyasztás 200 mosás esetében, 60° C-os pamut programmal	kW (becsült éves fogyasztás 4 tagú család esetén)	1224
	liter (becsült éves fogyasztás 4 tagú család esetén)	22400
Mosóprogram zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	49
Centrifuga zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	75

4. TERMÉKLEÍRÁS

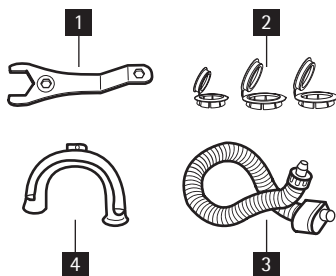


- 1** Munkafelület
- 2** Mosószer-adagoló
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtófogantyú
- 5** Adattábla
- 6** Leeresztő szivattyú
- 7** Készülék szintbe állítására szolgáló lábak



- 8** Kifolyócső
- 9** Vízbekömlő szelep
- 10** Hálózati csatlakozókábel
- 11** Szállítási rögzítőcsavarok
- 12** Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

4.1 Tartozékok

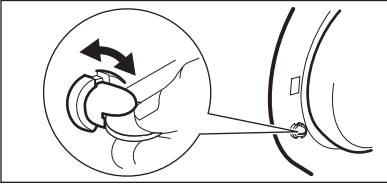


- 1 Csavarkulcs**
A szállítási rögzítőcsavarok kiszereléséhez.
- 2 Műanyag sapkák**
A szállítási rögzítőcsavarok kiszerelése után a készülékház hátsó oldalán található lyukak lefedésére szolgálnak.
- 3 Visszatörölés elleni befolyótömlő**
Az esetleges szivárgás megakadályozása érdekében
- 4 Műanyag tömlővezető**
A kifolyócsőnek egy mosdó peremére akasztására szolgál.

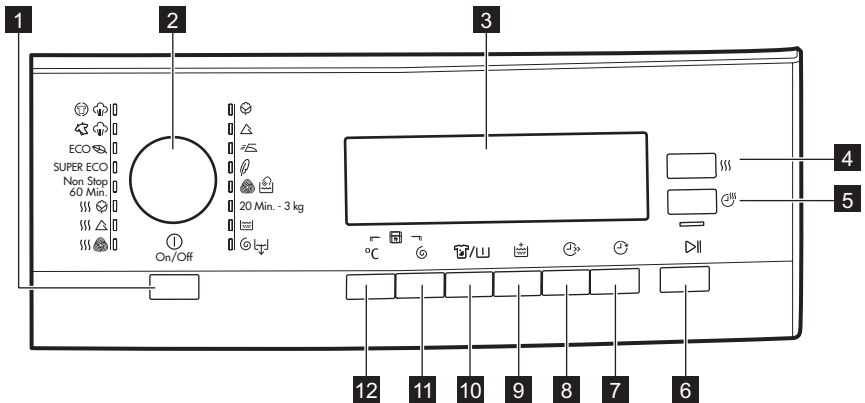
4.2 Gyermekebiztonsági zár

- A zár zárt helyzetében nem lehet az ajtót bezárni. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a dobozba. A zár zárására addig fordítsa az óramutató járásával egyező irányba,

amíg vízszintes helyzetbe nem kerül a horony. A zár nyitására addig fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg függőleges helyzetbe nem kerül a horony.



5. KEZELŐPANEL



1	Be/Ki gomb (On/Off)
2	Programválasztó gomb
3	Kijelző
4	Automatikus szárítás gomb
5	Szárítási idő gomb
6	Start/Szünet gomb
7	Késleltetett indítás gomb
8	Időmegtakarítás gomb
9	Extra öblítés
Folteltávolítás/előmosás gomb:	
10	Folteltávolítás
	Előmosás
11	Centrifugálási sebesség mérséklő gomb

12

°C

Hőmérséklet gomb

5.1 Be/Ki gomb **1**

Nyomja meg ezt a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTO Stand-by funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- Ne használja 5 percig a készüléket, mielőtt a **6** gombot megnyomja.
 - Törölve van az összes beállítás.
 - A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg az **1** gombot.

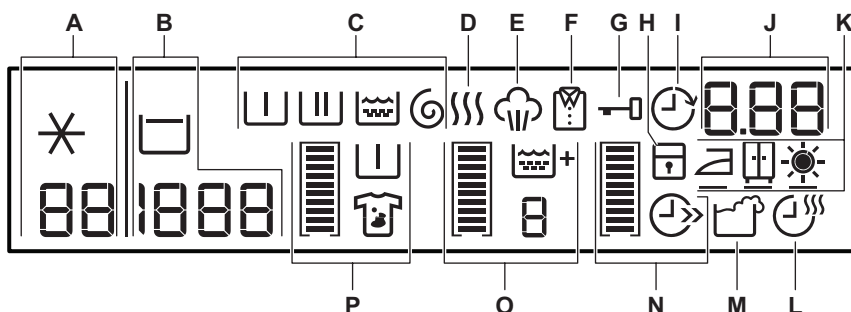
– Állítsa be ismét a mosóprogramot, és valamennyi lehetséges beállítást.

- 5 perccel a mosóprogram befejezése után. Lásd 'A program végén' című rész.

5.2 Programválasztó gomb **2**

Egy program beállítására fordítsa el e gombot. A megfelelő program jelzőfénye felgyullad.

5.3 Kijelző **3**



A kijelző a következőket jeleníti meg:

A	88	A beállított program hőmérsékletét
	*	Hideg víz
B	1888	A beállított program centrifugálási sebességét
	- - -	Nincs centrifugálás szimbólum ¹⁾
	□	Öblítőstop szimbólum

¹⁾ Csak a SZIVATTYÚZÁS/CENTRIFUGÁLÁS programnál érhető el.

C	□	Előmosási fázis
	□	Mosási fázis
	□	Öblítési fázis
	□	Centrifugálási fázis

A fázisok szimbólumai

- Amikor egy programot beállított, a programhoz kapcsolódó fázisok szimbólumai megjelennek.
- Amikor a program elindul, csak a működő fázis szimbóluma villog.
- Amikor a program befejeződött, az utolsó fázis szimbóluma látható.

D		A szárítás szimbólum akkor kezd világítani, amikor beállít egy szárítóprogramot.
E		A gőzölés szimbólum akkor kezd világítani, amikor beállít egy gőzölési programot.
F		A gyűrődésgátló szimbólum akkor kezd világítani, amikor beállít egy szárítóprogramot.
G		Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót. Ha befejeződött a program, de a szimbólum látható marad: • Be van kapcsolva az Öblítőstop funkció. • Víz van a dobban.
H		A gyermekbiztonsági zár szimbóluma akkor jelenik meg, amikor a készüléket bekapcsolja.
I		A késleltetett indítás szimbóluma akkor jelenik meg, amikor beállítja a késleltetett indítás funkciót.
J	1.25	• A program időtartama (mosási és/vagy szárítási fázis) Amikor a program elindul, a programidő 1 perces időközökkel csökken.
	2h	• Késleltetett indítás Amikor megnyomja a késleltetett indítás gombot, a kijelzőn megjelenik a késleltetett indítás ideje.
	E20	• Hibakódok Ha a készülékben üzemzavar keletkezik, riasztási kód jelenik meg a kijelzőn. Olvassa el a „Hibaelhárítás” című részt.
	E r r	• A kijelző ezt az üzenetet mutatja néhány másodpercig, amikor: – Egy funkciót nem lehet a mosási programhoz beállítani. – Működés közben próbálja megváltoztatni a mosási programot.
	0	• Miután a program véget ért.

		Szárítási fokozatok szimbólumai: akkor kezdenek világítani, amikor beállít egy automatikus szárítóprogramot
K		Extra száraz fokozat szimbóluma
		Szekrény-száraz fokozat szimbóluma
		Vasaló-száraz fokozat szimbóluma
L		A szárítási idő szimbólum akkor kezd világítani, amikor beállít egy szárítóprogramot.
M		A mosószer-túladagolás szimbólum a ciklus végén jelenik meg, amikor a készülék túl sok mosószert érzékel.

Grafikus sávok

		Az üres jelző sáv csak akkor jelenik meg, ha a hozzá tartozó funkció elérhető a beállított programnál.
	 	A beállított funkciók szerint telik meg a kijelző sáv.
	Ha rossz kiválasztást tesz, az Err üzenet jelzi, hogy a kiválasztás nem lehetséges.	
N		Az időmegtakarítás szimbólum akkor jelenik meg, ha az alábbi programidőtartamok egyikét állította be.
		• Rövid programidő
		• Extra gyors
O		Az extra öblítés szimbólum akkor jelenik meg, ha a funkciót bekapcsolja.
		Az érték az öblítések számát mutatja összesen.
		A kijelző sáv teljes mértékben telített, ha a maximális öblítésszámot állítja be.
P		A Folteltávolítás szimbólum akkor világít, amikor aktíválja a funkciót.
		Az Előmosás szimbólum akkor jelenik meg, ha a funkciót bekapcsolja.
		A kijelző sáv nem teljes mértékben telített, ha csak az egyik funkciót állítja be.
		A kijelző sáv teljes mértékben telített, ha két funkciót állít be.

5.4 Automatikus szárítás gomb

4

Nyomja meg ezt a gombot, ha a ruhane-műhöz automatikus szárazsági fokozatot szeretne beállítani. A kijelzőn a beállított fokozat szimbóluma látható.

- Extra száraz
- Szekrény-száraz
- Vasaló-száraz

i Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes automatikus fokozat.

5.5 Szárítási idő gomb 5

A szárítandó ruhának megfelelő szárítási idő beállításához nyomja meg a gombot. A kijelző a beállított értéket mutatja. A gomb minden egyes megnyomására a szárítás időtartama 5 perccel nő.

i Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes időtartam.

5.6 Start/Szünet 6 gomb

Nyomja meg a 6 gombot, a program indítására vagy megszakítására.

5.7 Késleltetett indítás gomb 7

Nyomja meg a 7 gombot egy program 30 perc és 20 óra közötti késleltetett indítására.

5.8 Időmegtakarítás gomb 8

A program időtartamának csökkentéséhez nyomja meg a 8 gombot.

- Nyomja meg egyszer, hogy átlagos szennyezettségű darabokhoz beállítsa a „Rövidített időtartamot”.
- Nyomja meg egyszer, hogy enyhén szennyezett darabokhoz beállítsa az „Extra gyors” lehetőséget.

i Bizonyos programok a két funkció közül csak az egyiket fogadják el.

5.9 Extra öblítés gomb 9

Nyomja meg a 9 gombot, és adjon öblítőfázisokat a programhoz.

Olyan személyek esetében használja e funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

5.10 Folt/előmosás gomb 10

A folt/előmosás funkció programhoz való hozzáadásához nyomja meg a 10 gombot.

Egy vagy két lehetőség aktiválásához nyomja meg ismételtelen a gombot. A hozzá tartozó szimbólum és a jelző sáv megjelenik a kijelzőn.

FOLTISZTÍTÁS

- A funkciót nehezen eltávolítható foltokkal szennyezett ruhához használja. Amikor beállítja a funkciót, tegyen foltisztítót a rekeszbe.  A funkció növeli a program időtartamát.

i A beállítás 40°-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

ELŐMOSÁS

- A funkció használatával előmosási fázist adhat hozzá a mosási fázis előtt. A funkció használatát erősen szennyezett ruhanemű esetén javasoljuk.

i A funkció beállítása növeli a program időtartamát.

5.11 Centrifuga gomb 11

A gomb megnyomásával:

- Csökkenti a program centrifugálási fázisának maximális sebességét.

i A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességet mutatja.

- A centrifugálási fázis kikapcsolása.
- Kapcsolja be az „öblítőstop funkciót”. Állítsa be a funkciót a textilgyűrődésének megelőzésére. A program befejezésekor a készülék nem ereszt le a vizet.

5.12 Hőmérséklet gomb 12

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához nyomja meg a 12 gombot. Amikor a kijelző  mutatja, a készülék nem melegíti fel a vizet.

5.13 Hangjelzések funkció

Egy hangjelzés hallható, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
 - Amikor kikapcsolja a készüléket.
 - Amikor megnyomja a gombokat.
 - Amikor a program befejeződik.
 - A készülékben hiba lépett fel.
- A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a **10** és a **9** gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, akkor csak akkor működnek, amikor megnyomja a gombokat ill. hibás a működés.

5.14 Gyermekezár funkció

E funkció megakadályozza a gyermek-eket abban, hogy játsszanak a kezelőpannellel.

- A funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **12** és a **11** gombot, amíg  szimbólum látható a kijelzőn.

- A funkció kikapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **12** és a **11** gombot, amíg  szimbólum eltűnik a kijelzőről.

Bekapcsolhatja a funkciót:

- Mielőtt megnyomja a **6** Start/Szünet gombot: a készülék nem indítható.
- Miután megnyomta a **6** Start/Szünet gombot, az összes gomb és a programválasztó gomb le van tiltva.

5.15 Állandó extra öblítés funkció

A funkcióval az extra öblítés funkciót bekapcsolva tarthatja, miközben új programot állít be.

- A funkció **aktiválásához** nyomja meg egyszerre az **8** és az **7** gombot, amíg a kijelző a  szimbólumot nem mutatja.
- A funkció **kikapcsolásához** nyomja meg egyszerre az **8** és az **7** gombot, amíg a  szimbólum már nem látszik.

6. PROGRAMOK

Program Hőmérséklet	Töltet típusa Töltet max. súlya	Ciklus leírása	Funkciók
MOSÁSI PROGRAMOK			
 Pamut 95° – Hideg	Fehér és színes pamut erős szennyezettséggel. max. töltet: 9 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS ¹⁾ / FOLTELTÁVOLÍTÁS ²⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ³⁾

Program Hőmérséklet	Töltet típusa Töltet max. súlya	Ciklus leírása	Funkciók
 Műszál 60° – Hideg	Normál szennyezettségű műszálás vagy kevert anyagú darabok. max. töltet: 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS ¹⁾ / FOLTELTÁVOLÍTÁS ²⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS
 Vasaláskönyítő⁴⁾ 60° – Hideg	Műszálás szövetek. A ruhanemű gyűrődésének megelőzése érdekében a program mosási és centrifugálási fázisai kíméletesek. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez. max. töltet: 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS ¹⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS
 Kímélő mosás 40° – Hideg	Normál szennyezettségű kényes anyagok, pl. akril, viszkóz, poliészter ruhane-mű. max. töltet: 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS ¹⁾ / FOLTELTÁVOLÍTÁS ²⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS
 Gyapjú / Seiyem 40° – Hideg 	Gépben mosható gyapjú, valamint kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. max. töltet: 2 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP
20 perc - 3 kg 40° - 30°	Gyors mosás sportdarabokhoz, illetve enyhén szennyezett vagy egyszer viselt pamut- vagy műszál- darabokhoz. max. töltet: 3 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE
 Öblítés Hideg	Valamennyi anyag. max. töltet: 9 kg	Egy öblítés további centrifugálási fázissal	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS ⁵⁾

Program Hőmérséklet	Töltet típusa Töltet max. súlya	Ciklus leírása	Funkciók
 Centrifugálás/ Szivattyúzás⁶⁾	Valamennyi anyag. A centrifugálási fázis a pamut darabok beállítását feltételezi. A centrifugálási sebességet a szövet típusa szerint állítsa be. max. töltet: 9 kg	A víz leeresztése Centrifugálási fázis	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE NINCS CENTRIFUGÁLÁS
SZÁRÍTÓPROGRAMOK			
 Gyapjú	Gyapjú maximum 1 kg	Kizárólag időzített szárítás	
 Műszál	Műszál maximum 3 kg	Automatikus szárítás vagy időzített szárítás	
  Pamut	Pamut, max. 7 kg	Automatikus szárítás vagy időzített szárítás	
Non Stop 60 Min. 40°	Mosási fázisból + szárítási fázisból álló teljes program kevert szálás szövetek kis töltetéhez (pamut és műszál darabok). maximum 1 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás Automatikus szárítás	
MOSÁSI PROGRAMOK			
SUPER ECO Hideg	Kevert szálás szövetek (pamut és műszál darabok). A programot az energiával, a vízzel és az idővel való takarékosagra fejlesztették ki. ⁷⁾ max. töltet: 3 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS

Program Hőmérséklet	Töltet típusa Töltet max. súlya	Ciklus lef- rása	Funkciók
 ECO⁸⁾ 60° - 40°	Normál szennyezettsgű fehér és szintartó pamut. Megfelelő mosási eredmé- nyekhez és az energiafo- gyasztás csökkentéséhez válassza ezt a programot. A mosóprogram ideje hos- szabb. max. töltet: 9 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugá- lás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS ¹⁾ / FOLTETÁVOLÍ- TÁS ²⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍ- TÁS ³⁾

- 1) Ha folyékony mosószert használ, ELŐMOSÁS nélküli programot állítson be.
- 2) A Folteltávolítás funkció 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet-beállítás esetén nem áll rendelkezésre.
- 3) Ha az extra gyors időtartamot állítja be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de romlik a mosás hatékonysága.
- 4) Ez a program nem egyezik meg a szárítással.
- 5) Öblítések hozzáadásához nyomja meg az EXTRA ÖBLÍTÉS gombot. Alacsony sebességen kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez a készülék.
- 6) Csak a SZIVATTYÚZÁS program beállításához válassza ki a NINCS CENTRIFUGÁLÁS lehetőséget.
- 7) A program olyan mosószerekhez alkalmas, melyek alacsony hőmérsékleten hatékonyak.
- 8) Pamut energiatakarékos program" 60°C-on, 9 kg töltettel az energiatakarékossági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően.

Program ¹⁾	Töltet típusa	Maximális mosniva- ló mennyiség
GŐZ PROGRAMOK		
 Frissítés	Pamut és szintetikus darabok E ciklus a szagokat távolítja el a ruhák- ból.  A gőz nem távolítja el állatok szagát.	maximum 1.5 kg
 Gyűrődésgát- lás	Pamut és szintetikus darabok A ciklus segítségével kisimíthatja a ru- haneműt.	maximum 1.5 kg



A gőzölés szárított, mosott vagy egyszer viselt ruháknál használható. Ezek a programok csökkentik a gyűrődést és a kellemetlen szagokat, és simábbá varázsolják ruhaneműjét.

Ne használjon mosószeret. Szükség esetén a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítóval távolítsa el.

A gőzölés programok nem tartalmaznak higiéniai ciklust.

Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazza a gőzölés programot:

- ruhaneműk, melyek címkéjén nem szerepel, hogy gépben való szárításra alkalmasak
- valamennyi olyan ruhanemű, melynek műanyag, fém, fa vagy hasonló elemei vannak.

- 1) Ha szárított ruhán állít be gőzölés programot a ciklus végén a ruhanemű nedvesnek tűnik. A páratartalom eltávolítása érdekében legjobb ha 10 percen át szabad levegőn szellőzteti a ruhaneműt. Amikor a program befejeződött, gyorsan távolítsa el a ruhaneműt a dobból. Ha a gőzölést követően úgy dönt, mégis kivasalja a ruhákat, sokkal kisebb erőfeszítésbe kerül!

6.1 Woolmark tanúsítvány



- A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát ellenőrizte és jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjútartalmú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a ruhanemű kezelési címkén szereplő és a mosógép

gyártójától származó utasítások szerint történik. M1144

- E gép gyapjúszáritási ciklusát a The Woolmark Company ellenőrizte és jóváhagyta. Az említett ciklus alkalmas a „kézimosás” címkével ellátott gyapjú ruhanemű szárítására, feltéve, hogy a ruhanemű mosása a Woolmark által javasolt gépi mosási ciklussal történt, és a készülék gyártója által előírt utasításoknak megfelelően lett szárítva. M1224

Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

6.2 Programok automatikus szárításhoz

Száritási fokozat	Textil típusa	töltet
Extra száraz Törülközőkhöz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	maximum 7 kg
Szekrény-száraz Eltehető darabokhoz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	maximum 7 kg
	Műszálás és kevertszálás szövetek (pulóverek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási lenvászón)	maximum 3 kg
Vasaló-száraz Vasaláshoz	Pamut és lenvászón (lepedők, asztalterítők, ingek stb.)	maximum 7 kg

6.3 Programok időzített szárításhoz

Szárítási fokozat	Textil típusa	töltet (kg)	Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)	Javasolt időtartamok (perc)
Extra száraz Törülközőkhöz	Pamut és lenvászon (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	7	1600	240 - 250
		5	1600	140 - 160
		2	1600	85 - 95
Szekrény-száraz¹⁾ Eltehető darabokhoz	Pamut és lenvászon (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	7	1600	230 - 240
		5	1600	130 - 150
		2	1600	75 - 85
Szekrény-száraz Eltehető darabokhoz	Műszálás és kevertszálás szövetek (pulóverek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási lenvászon)	3	1200	135 - 145
		1	1200	40 - 50
Vasaló-száraz Vasaláshoz alkalmas	Pamut és lenvászon (lepedők, asztalterítők, ingek stb.)	7	1600	210 - 230
		5	1600	100 - 120
		2	1600	65 - 75
Gyapjú-száraz	Gyapjú (pulóverek)	1	1200	110 - 130

1) Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

Az EN 50229 szabvány szerinti bevizsgálást ELŐSZÖR 6 kg szárítandó töltettel telepakolt készülékkel kell elvégezni (töltet összetétele: párnahuzat és törülköző), ahol pamuthoz való AUTOMATIKUS SZEKRÉNY-SZÁRAZ programot kell kiválasztani. A MÁSODIK, 3 kg tömegű szárítandó töltetnél (töltet összetétele: 3 db lepedő és törülköző), pamuthoz való AUTOMATIKUS SZEKRÉNY-SZÁRAZ programot kell kiválasztani.

7. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltetéhez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60°C, maximális töltet: 0 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Program	Villamosenergia-fogyasztás (kWh)	Vízfelhasználás (liter)	Program időtartama (perc)
Fehér pamut 95°	2.5	73	Az egyes programok időtartamáról a kezelőpanelen olvashat információkat.
Pamut 60°	1.60	69	
Pamut energiatakarékos program 60° ¹⁾	1.05	63	
Pamut 40°	1.0	69	
Műszál 40°	0.60	48	
Kímélő 40°	0.70	58	
Gyapjú/Kézi mosás 30°	0.35	57	

1) A „Pamut energiatakarékos program” 60°C-on, 9 kg töltettel az energiatakarékosági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően.



A táblázatban látható energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosásra váró ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A leeresztő rendszer működtetéséhez, öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.
2. Tegyen egy kevés mosószert a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.

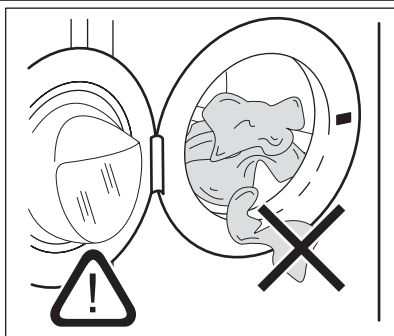
Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

9. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA - CSAK MOSÁS

1. Nyissa ki a vízcsapot
2. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg az **1** gombot.
4. Tegye a ruhákat a készülékbe.
5. Megfelelő mennyiségű mosószert és adalékokat használjon.
6. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosóprogramot.

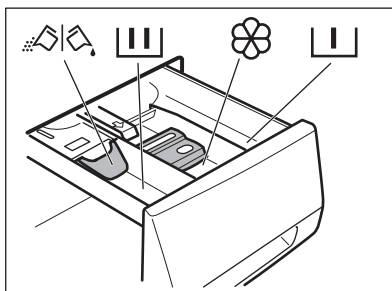
9.1 Helyezze be a mosnivalót

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Helyezze a ruhaneműt a dobba, egyszerre egy darabot. Rázza meg a ruhákat mielőtt a készülékbe helyezné. Ellenőrizze, hogy nem tett-e túl sok ruhát a dobba.
3. Csukja be az ajtót.



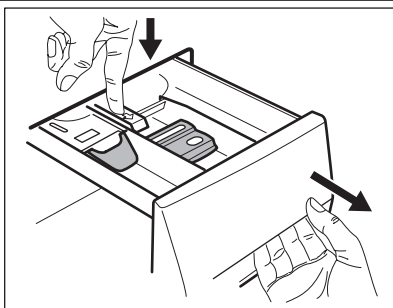
Győződjön meg róla, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult be ruha. Ellenkező esetben a víz mosás közben szivároghat vagy tönkremehet a ruha.

9.2 A mosószer és adalékok betöltése

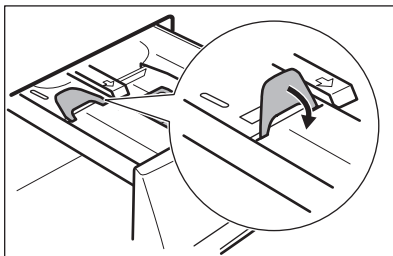


	Mosószerrekesz az előmosási fázishoz, az áztatás programhoz és a folteltávolítási funkcióhoz. A program indítása előtt töltsse be az előmosáshoz, áztatáshoz illetve a folteltávolításhoz szükséges mosószert.
	A mosási szakasz mosószerrekesze. Ha folyékony mosószert használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt töltsse be azt.
	Folyékonyadalék-rekesz (öblítőszer, keményítő). A program indítása előtt töltsse a terméket a rekeszbe.
MAX	Ez jelzi a folyékony adalékok maximális szintjét.
	A por alakú vagy a folyékony mosószer kiválasztására szolgáló terelőlap A por vagy folyadék állagú mosószer használatához fordítsa (fel- vagy lefelé) a megfelelő helyzetbe.
	Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

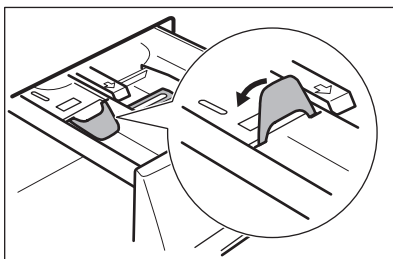
A terelőlap helyzetének az ellenőrzése



1. Üközésig húzza ki a mosószer-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefele a kart.



3. Por állagú mosószer használatához hajtsa fel a terelőlapot.



4. Folyékony állagú mosószer használatához hajtsa le a terelőlapot.



Amikor LE helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne töltsön be a tekerőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be az előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
6. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót. Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

9.3 Program kiválasztása és elindítása

1. Forgassa el a programkapcsolót. A megfelelő program jelzőfénye világítani kezd.
2. A **6** gomb jelzője vörös színnel világog.

3. A kijelző az alapértelmezett hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet mutatja, az üres kijelző sávok az elérhető funkciókat jelenítik meg.
4. A hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség módosításához nyomja meg a hozzá tartozó gombot.
5. Állítsa be az elérhető funkciókat.

6. A program elindításához nyomja meg a **6** gombot. A **6** gomb jelzője világít.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.



A minimálisan szükséges időn belüli tökéletes mosási eredmény eléréséhez, a készülék automatikusan állítja be a dobba tett ruhákhoz a ciklusidőt. A program indítását követő körülbelül 15 perc elteltével jelenik meg az új időérték.

9.4 Program megszakítása

1. Nyomja meg az **6** gombot. A jelzőfény villog.
2. Nyomja meg ismét a **6** gombot. Folytatódik a mosóprogram.

9.5 Egy program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához az **1** gombot nyomja meg.
2. A készülék bekapcsolásához az **1** gombot nyomja meg. Most új mosóprogramot állíthat be.



A készülék nem engedi ki a vizet.

9.6 Egy funkció változtatása

Csak néhány funkciót állíthat be a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a **6** gombot. A jelzőfény villog.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.

9.7 A késleltetett indítás beállítása

1. Annyiszor nyomja meg ismét az **7** gombot, amíg a kijelző percek vagy órák számát nem jelzi ki. Megjelenik a megfelelő szimbólum.

2. Nyomja meg a **6** gombot, a készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálást.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a mosóprogram végrehajtása.



Mielőtt a készülék indítására megnyomja a **6** gombot törölheti vagy megváltoztathatja a beállított késleltetett indítást.

Gőzprogram estén nem állíthat be késleltetett indítást.

9.8 Törli a késleltetett indítást.

1. Nyomja meg a **6** gombot. A megfelelő jelzőfény villog.
2. Annyiszor nyomja meg ismétlen az **7** gombot, amíg **0'** nem jelenik meg a kijelzőn.
3. Nyomja meg a **6** gombot. A program elindul

9.9 Nyissa ki az ajtót

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van.

A készülék ajtajának nyitásához:

1. Nyomja meg a **6** gombot. Eltűnik a kijelzőről az ajtózár szimbólum.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Zárja be a készülék ajtaját, majd nyomja meg a **6** gombot. Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.



Ha túl magas a hőmérséklet vagy a dobban a víz szintje, akkor továbbra is látható az ajtózár szimbólum, és nem tudja kinyitni az ajtót. Az ajtó kinyitásához tegye a következőket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Várjon néhány percet.
3. Ellenőrizze, nincs-e víz a dobban.



Ha kikapcsolja a készüléket, akkor ismét be kell a programot állítania.

9.10 Miután a program véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
- Hangjelzések hallhatóak.
- Kigyullad a  jelzőfény.
- Kialszik a Start/Szünet  gomb jelzőfénye.
- Eltűnik az ajtózár szimbólum.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg az  gombot. A program lejárta után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új mosóprogram beállításához.

- Szedje ki a ruhákat a doból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Tartsa kissé nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

- Zárja el a vízcsapot.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
2. Nyomja meg a Start/szünet gombot . A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után eltűnik az ajtózár szimbólum, kinyithatja az ajtót.
4. Kapcsolja ki a készüléket.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál.

10. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA - CSAK SZÁRÍTÁS



VIGYÁZAT

Nyissa ki a vízcsapot. Tegye a kifolyócsövet a mosogatóba, vagy csatlakoztassa a lefolyócsőhöz.

- Helyezze be a ruhaneműt.
- Fordítsa a programkapcsolót a szárítandó ruhadaraboknak megfelelő programra. A kijelző az időtartam legkisebb értékét mutatja.

	A szárítás szimbólum világítani kezd.
	A gyűrődésgátló szimbólum világítani kezd.
	A szárítási idő szimbólum világítani kezd.



Mosáskor a legjobb szárítási teljesítmény elérése érdekében válasszon ki egy centrifugálási ciklust a ruhanemű típusa számára megengedett maximális centrifugálási sebességen.

A ruhanemű kétféle módon szárítható:

Automatikus szárítással

- Ismételten nyomja meg az  gombot, míg egy fekete vonal meg nem jelenik a szárazsági fokozatok egyik szimbóluma alatt:

	Az extra száraz szimbólum világítani kezd.
	a szekrény-száraz szimbólum világítani kezd.
	A vasoló-száraz szimbólum világítani kezd.



Kialszik a szárítási idő szimbólum.

- A kijelző a töltet alapértelmezett mennyisége alapján kiszámított időtartamot mutatja. Amennyiben a ruhanemű mennyisége kevesebb vagy több, mint az alapértelmezett érték, a készülék automatikusan beállítja az időtartamot a ciklus során.
- A program elindításához nyomja meg a **6** gombot.



Megjelenik az ajtózár szimbólum.



A szárítás szimbólum villogni kezd.



A beállított fokozat szimbóluma égve marad. A többi fokozat szimbólumai kiallszanak.



Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes fokozat.

Időzített szárítás:

- Nyomja meg többször a(z) **5** gombot, az időtartam értékének beállításához (lásd a „Szárítóprogram” c. táblázatot).



A szárítás szimbólum világítani kezd.



A gyűrdésgátló szimbólum világítani kezd.



A szárítási idő szimbólum világítani kezd.



Időtartam beállítása

- A gomb minden egyes megnyomására a szárítás időtartama 5 perccel nő.
- Néhány másodperc elteltével az időtartam értéke megváltozik a kijelzőn: a készülék a gyűrdésgátló és a hűtési fázis időtartamát is kiszámítja.



Végző időtartam

- A program elindításához nyomja meg a **6** gombot. A kijelző az új időtartamot mutatja percben.



A szárítás szimbólum villogni kezd.



Megjelenik az ajtózár szimbólum.



Ha csupán 10 perces időtartamot állít be, akkor a készülék csak a hűtési fázist hajtja végre.

Miután a program véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
- Hangjelzések hallhatóak.
- Kigyullad a  jelzőfény.
- Kialszik a Start/Szünet **6** gomb jelzőfénye.
- A szárítási ciklus utolsó perceiben a gyűrdésgátló fázis aktív.



A gyűrdésgátló szimbólum villogni kezd.



Az ajtó továbbra is zárva van.

- A készülék kikapcsolásához nyomja meg az **1** gombot. A program lejáta után néhány perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.
- Amint kialszik az  ajtózár jelzőfény, kinyitható az ajtó.
- Szedje ki a mosott holmit a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
- Zárja el a vízcsapot.

11. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA - MOSÁS ÉS SZÁRÍTÁS

11.1 NON-STOP program – Mosás és automatikus szárítás



FIGYELEM

A dobba ne tegyen semmilyen műanyag eszközt/labdát a mosó-szer számára.

- Az **1** gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
- Helyezze be a ruhaneműt.
- Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
- Fordítsa a programkapcsolót a mosási programra. A kijelzőn a különböző mosási fázisok szimbólumai láthatóak.



FIGYELEM

Ne állítson be olyan centrifugálási sebességet, mely alacsonyabb, mint a beállított program automatikus centrifugálási sebessége.

- Az opciók kiválasztása.
- Ismételten nyomja meg az **8** gombot, míg a fekete vonal meg nem jelenik a szárazsági fokozatok egyik szimbóluma alatt.

	A vasaló-száraz száraz szimbólum világítani kezd.
	A szekrény-száraz szimbólum világítani kezd.
	Az extra száraz szimbólum világítani kezd.
	A szárítás szimbólum világítani kezd.
	A gyűrődésgátló szimbólum világítani kezd.

A kijelző a töltet alapértelmezett mennyisége alapján kiszámított mosási + szárítási ciklusok időtartamát mutatja.

- A program elindításához nyomja meg a **6** gombot.



A beállított szárazsági fokozat szimbóluma égve marad.

A többi fokozat szimbólumai kialszanak.



Megjelenik az ajtózárszimbólum.

A kijelző az új időtartamot mutatja percben.



A szárítási ciklus utolsó perceiben a készülék gyűrődésgátló és hűtési fázist végez.

- Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll.
- Hangjelzések hallhatóak.
- A szimbólum eltűnése után az ajtó kinyitható.
- Szedje ki a mosott holmit a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Zárja el a vízcsapot.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

11.2 NON-STOP program – Mosás és időzített szárítás



FIGYELEM

A dobba ne tegyen semmilyen műanyag eszközt/labdát a mosó-szer számára.

- Az **1** gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
- Helyezze be a ruhaneműt.
- Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
- Fordítsa a programkapcsolót a mosási programra. A kijelzőn a mosási ciklus különböző fázisainak szimbólumai láthatóak.

Ne állítson be olyan centrifugálási sebességet, mely alacsonyabb, mint a beállított program automatikus centrifugálási sebessége.

- Az opciók kiválasztása.
- A szárítási idő beállításához nyomja meg a(z) **5** gombot.

	A szárítás szimbólum világitani kezd.
	A gyűrődésgátló szimbólum világitani kezd.
	A szárítási idő szimbólum világitani kezd.

- A kijelző a szárítás beállított időtartamát mutatja.

40	Szárítási időtartam beállítása
-----------	--------------------------------

- Néhány másodperc elteltével a kijelzőn a ciklusok teljes időtartama látható:

2.03	Végso időtartam (mosás + szárítás + gyűrődésgátló + hűtő ciklus)
-------------	--



Ha csupán 10 perces szárítási időtartamot állít be, akkor a végso időtartam a gyűrődésgátló és a hűtő fázist is tartalmazza.

- A program elindításához nyomja meg a **6** gombot.

	Az ajtó zárva van
---	-------------------

A kijelző az új időtartamot mutatja percben.

- Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll.
- Hangjelzések hallhatóak.
- Amint kialszik az ajtózár szimbólum () , kinyitható az ajtó.
- Szedje ki a mosott holmit a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Zárja el a vízcsoport.

- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

11.3 Szöszök a ruhaneműn

A mosási és/vagy szárító fázis során bizonyos típusú textilek, mint törölrüha, gyapjú, melegítőfelső szöszölhetnek. A következő ciklus során, a keletkezett szösz a textíliákhoz tapadhat. Ez a kellemetlen jelenség erősödik a műszaki textilek esetén.

A következők ajánlottak ruhái szöszölődésének megelőzésére:

- Világos színű textilek (különösen új törölrüha, gyapjú, melegítőfelső) mosása és szárítása után ne mosson sötét textileket, és fordítva.
- Az első mosás után levegőn szárítsa az ilyen textileket.
- A kifolyócső-szűrő tisztítása.
- A szárítási fázis után tisztítsa meg az üres dobot, a tömítést és az ajtót egy nedves ruhával.

A dob belsejében maradt szösz eltávolításához végezze el a speciális tisztítóprogramot:

- Üritse ki a dobot.
- Tisztítsa meg a dobot, a tömítést és az ajtót egy nedves ruhával.
- Állítsa be az öblítőprogramot.
- A tisztító funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **9** és **11** gombot, amíg a **CLE** szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
- A program elindításához nyomja meg a **6** gombot.

12. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

12.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálas, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.

- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárait, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.

- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa következőket a készülékben:
 - Szegetlen vagy vágásokkal ellátott ruhák.
 - Merevített melltartók.
 - Használjon mosózsákot kis darabok mosására.
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószert termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha folyékony mosószereket használ, akkor ne állítsa be az előmosási fázist.
- Ha a készüléke nem rendelkezik tereplapos mosószert-adagolóval, akkor adagoló labdába tegye a folyékony mosószereket.

12.4 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatra.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalat-hoz forduljon.

Mindig tartsa be a mosószert termékek csomagolásán található útmutatásokat. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°)
- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke fok.

12.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószert. Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani. Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

12.3 Mosószerek és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon

Vízkeménységi táblázat

Polcmagasság	Típus	Vízkeménység			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	lágy	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	közepes	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	kemény	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	nagyon kemény	> 21	> 37	>3.7	>25

12.5 Környezetvédelmi tanácsok

Kevesebb vizet és energiát használjon, és tartsa be a következő útmutatásokat a környezet védelme érdekében:

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

12.6 Szárítási tanácsok

A szárítási ciklus előkészítése

- Nyissa ki a vízcsapot.
- Ellenőrizze, hogy a kifolyócső csatlakozása megfelelő-e. További információkért lapozzon az üzembe helyezés fejezetre.
- A szárítóprogramok esetén használható maximális töltettel kapcsolatosan tekintse meg a programok táblázatát.

Ne válasszon ki szárítóprogramot ehhez a ruhaneműhöz:

- Nagyon kényes darabok.
- Műszálás függönyök.
- Gyapjuszövetes és selyemből készült darabok.
- Fémbetéttel rendelkező ruhadarabok.
- Nylonharisnyák.
- Paplanok.
- Paplanhuzat.
- Takarók.
- Anorákok.
- Hálózások
- Hajspray, körömlakklemosó vagy ehhez hasonló anyag maradványokkal szennyezett szövetek.
- Habszivaccsal vagy habszivacshoz hasonló anyagokkal bélelt ruhadarabok.

12.7 Ruhanemű kezelési címkéje

A ruhanemű szárításakor tartsa be a gyártói címkén található utasításokat:

-  = Gépben szárítható
-  = A szárítás magas hőmérsékletű
-  = A szárítás alacsony hőmérsékletű
-  = Gépben nem szárítható.

12.8 A szárítási ciklus időtartama

A szárítási idő a következőktől függően változhat:

- az utolsó centrifugálás sebessége
- szárazsági fok
- ruhanemű típusa
- a töltet mérete (súlya)

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK

Tekintse meg a „Szárítóprogramok” táblázatát az **átlagos** szárítási időhöz.

A tapasztalatok majd segítségére lesznek abban, hogy a ruhaneműket megfelelőbb módon szárítsa. Jegyezze fel a szárítási időtartamot a korábban végrehajtott ciklusok esetében.

A sztatikus feltöltődés elkerüléséhez a szárítási ciklus végén:

- Használjon öblítőszert a mosási ciklushoz.
- Használjon speciális, szárítógépekhez használható öblítőszert.

A szárítóprogram befejeződésekor vegye ki rövid időn belül a ruhaneműt.

12.9 További szárítás

Ha a szárítóprogram végén a ruhanemű még nedves, válasszon ismét egy rövid szárítási ciklust.



VIGYÁZAT

A szövetek gyűrődésének, valamint annak az elkerüléséhez, hogy a ruhák összenjenek, ne szárítsa túl a ruhákat.

13. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT

Bontsa a készülék hálózati csatlakozását tisztítás előtt.

13.1 Vízkötelenítés

Vízkőképző anyagokat tartalmaz az általunk használt víz. Ha szükséges, akkor a vízkő eltávolítására használjon vízlágyítót.

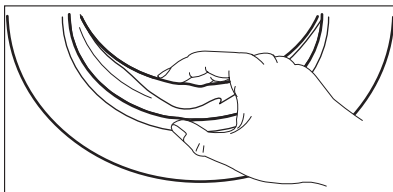
Különleges, mosógépek számára készült terméket használjon. Mindig tartsa be a termékek csomagolásán található gyártói útmutatásokat.

Ezt a ruhamosástól külön végezze.

13.2 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.

13.4 Az ajtó tömítése



13.5 Dob

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak erre a célra szolgáló termékeket használjon a rozsdarészecskék dobrol való eltávolítására.



FIGYELEM

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

13.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhákat a dobból.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot
- Megfelelő mennyiségű, biológiai tulajdonságokkal rendelkező por alakú mosóport használjon.

Minden mosás után hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy megakadályozza penészképződést, és kiengedje a kellemetlen szagokat.

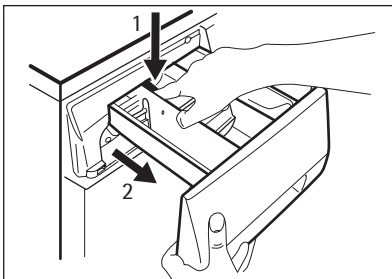
Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részéről.

Ennek elvégzéséhez:

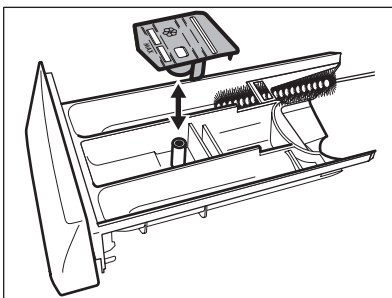
- Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló rövid programot indítson.

13.6 Mosószer-adagoló

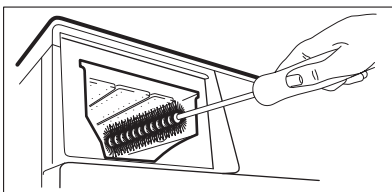
A mosószer-adagoló tisztítása:



1. Nyomja meg a kart.
2. Húzza ki az adagolót.



3. Szerelje ki a folyékony adalék rekesz felső részét.
4. Tisztítsa le vízzel a részeit.



5. Kefével tisztítsa ki az adagoló mélyedését.
6. Tegye vissza a mélyedésbe az adagolót.

13.7 Leeresztő szivattyú



Rendszeresen ellenőrizze a leeresztő szivattyút, és ellenőrizze annak tisztaságát.

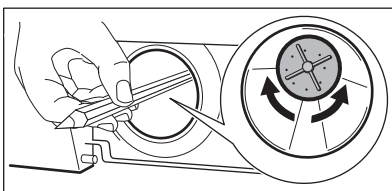
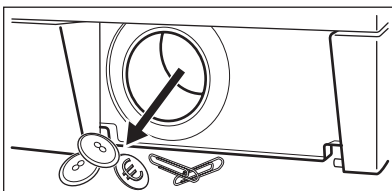
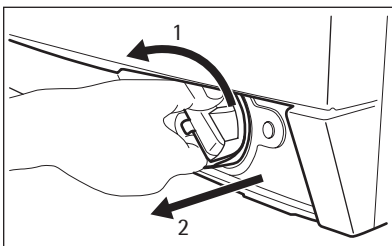
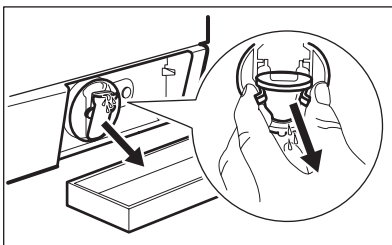
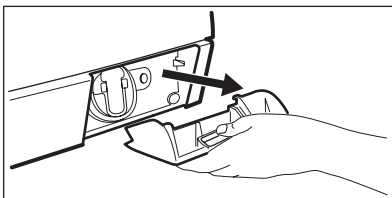
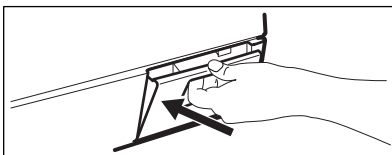
A következő esetekben tisztítsa meg a szivattyút:

- A készülék nem engedi ki a vizet.
- Nem tud fordulni a dob.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztő szivattyú működésének akadályozása miatt.
- Riasztási kód jelenik a kijelzőn, mivel probléma van a vízleeresztéssel.

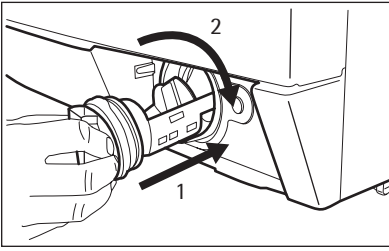


VIGYÁZAT

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék. Ne tisztítsa a leeresztő szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. A leeresztő szivattyú tisztítása előtt hidegnek kell a víznek lennie.

A leeresztő szivattyú tisztításához:

1. Nyissa ki a leeresztő szivattyúnál lévő ajtót.
2. Nyissa ki a lehajtható ajtót a kivételhez.
3. A kifolyó víz felfogására tegyen egy tartályt leeresztő szivattyú mélyedése alá.
4. Nyomja meg a két kart, és húzza előre a kifolyócsövet, hogy kifolyhasson a víz.
5. Amikor megtelt vízzel a tartály, akkor tegye vissza a kifolyócsövet, és üritse ki a tartályt. Addig ismételje a 4. és 5. lépést, amíg már nem folyik ki több víz a leeresztő szivattyúból.
6. Húzza vissza a kifolyócsövet, és a kivételhez fordítsa el a szűrőt.
7. Távolítsa el a szöszöket és tárgyakat a szivattyúból.
8. Ellenőrizze, hogy el lehet fordítani a szivattyú lapátkereket. Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.



9. A vízcsap alatt tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza a szivattyút a vezetőibe.
10. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzták-e a szűrőt, hogy megelőzze a szivárgásokat.
11. Hajtsa vissza a lehajtható ajtót, majd csukja be a szivattyú ajtaját.

13.8 A befolyócső és a szelepszűrő

Akkor lehet szükség a szűrők megtisztítására, ha:

- A készülék nem tölt be vizet.
- Ha hosszú időt vesz igénybe a készülék vízzel való megtöltése.

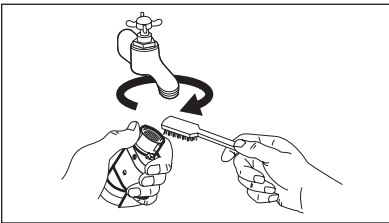
- A **6** gomb visszajelzője villog, és ezzel kapcsolatos riasztás látható a kijelzőn. Olvassa el a „Hibaelhárítás” című részt.



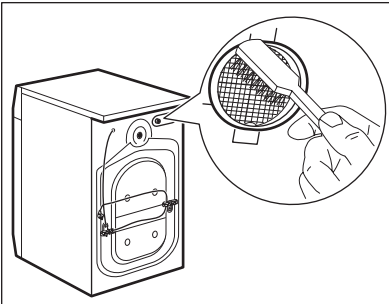
VIGYÁZAT

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.

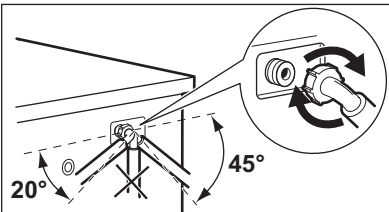
A bemeneti vízszűrők tisztítása:



1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet a csapról.
3. Tisztítsa meg a befolyócsőben lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



4. Vegye le a befolyócsövet a készülék hátoldaláról.
5. Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



6. Szerelje vissza a befolyócsövet. A vízszivárgás elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak-e húzva.
7. Nyissa ki a vízcsapot.

13.9 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztani.

Ha ez történik, akkor végezze le a 'Leeresztő szivattyú tisztításához' című rész (1) - (6) lépéseiben leírtakat.

Szükség esetén, tisztítsa meg a szivattyút.

Tegye vissza a kifolyócsövet, és zárja a leeresztő szűrő lehajtható fedelét.

Amikor vészleeresztési eljárással engedile a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztő rendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.
2. A víz leeresztésére indítsa el a programot.

13.10 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0°C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyócsövet
4. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
5. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást
6. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

14. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervízhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölt be vizet.
- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.

- **E40** - Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja.
- **EFD** - A túlcordulás-gátló bekapcsol.



VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot.
	A befolyócső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a vízbefolyótömlőn ne legyen sérülés.
	Eltömődtek a befolyócső szűrői.	Tisztítsa meg a szűrőket. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a kifolyócsővön ne legyen sérülés.
	Eltömődött a leeresztőszivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztőszivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	Leeresztési szakasz nélküli program van beállítva.	Állítsa be a leeresztési programot.
	Be van kapcsolva az 'Öblítőstop' funkció.	Állítsa be a leeresztési programot.
Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja.		Zárja be megfelelően a készülék ajtaját.
A túlsordulásgátló bekapcsol.		• Válassza le a készüléket a hálózatról. • Zárja el a vízcsapot. • Lépjön kapcsolatba a szervizközponttal.
A centrifugálási szakasz nem működik.	A centrifugálási szakasz ki van kapcsolva.	Állítsa be a centrifugálási programot.
	Eltömődött a leeresztőszivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztőszivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Egyensúlyi problémák vannak a töltéssel.	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt.
A program nem indul el.	A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati vezetéket.
	Az elektromos olvadóbiztosító kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja fel a megszakítót.
	Nem nyomta meg a 6 gombot.	Nyomja meg az 6 gombot.
	Késleltetett indítás van beállítva.	A program azonnali elindításához törölje a késleltetett indítást.
	Be van kapcsolva a Gyerekzár funkció.	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Víz van a padlón.	A vízcsövek csatlakozásai szivárognak.	Ellenőrizze, hogy meg vannak-e húzva a csatlakozások.
	A leeresztőszivattyú szivárog.	Ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a leeresztőszivattyú szűrője.
	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a vízbefolyótömlőn ne legyen sérülés.
Nem tudja kinyitni a készülék ajtaját.	Aktív egy mosási program.	Várja meg, amíg a mosási program befejeződik.
	Víz van a dobban.	Állítsa be a vízleeresztési vagy centrifugálási programot.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Nincs szintbe állítva a készülék.	Állítsa szintbe a készüléket. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Nem távolította el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat.	Távolítsa el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	A töltet túl kicsi.	Tegyen több ruhát a dobba.
A készülék megtelelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	A kifolyócső vége túl alacsonyan van.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Nem elegendő vagy nem megfelelő mosószert használt.	Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt nem távolította el a makacs szennyeződések.	A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket.
	Nem megfelelő hőmérsékletet állított be.	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Túl nagy a töltet.	Csökkentse a töltetet.
A készülék nem vagy nem megfelelően szárít.	A vízcsap el van zárva.	Nyissa ki a vízcsapot.
	A lefolyószűrő eldugult.	Tisztítsa meg a lefolyószűrőt.
	Túl sok mosnivaló van a dobban.	Csökkentse a töltet mennyiségét.
	Helytelen szárítási fokozatot vagy szárítási időtartamot állított be.	További szárítási időtartamot állítson be.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A ruhanemű tele van különböző színű szősszel.	A különböző színű szőszök az előzőleg kimosott ruhából származnak.	- A szárítási fázis segít a szőszök egy részének eltávolításában. - Tisztítsa meg a ruhát egy szősz eltávolítóval.
	Ha a dobban nagy mennyiségű szősz marad, ismételje meg többször az alábbi műveletet:	- Tisztítsa meg a dobót, a tömítést és az ajtót egy nedves ruhával. - Futtasson le egy öblítési ciklust - Helyezzen egy gyapjú vagy szövött műszál textíliát a dobba. - Állítson be egy 10 perces szárítási programot - Vegye ki a gyapjú ruhát.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon szakszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, forduljon a szervizhez.

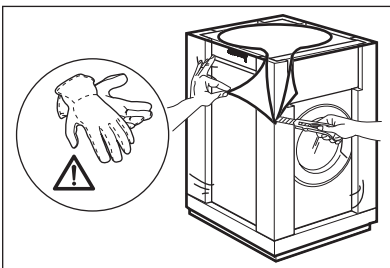
15. ÜZEMBE HELYEZÉS

15.1 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

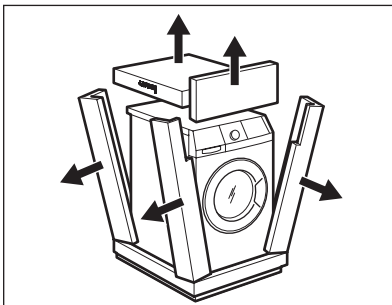
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Ha a készüléket talapzatra állítja, helyezze a rögzítőlemezek közé. Olvassa el a készlethez adott használati utasítást.

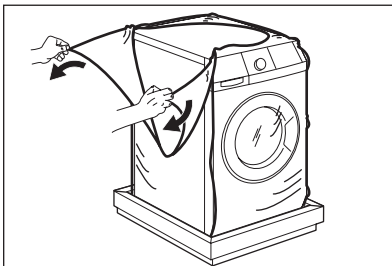
15.2 A csomagolás eltávolítása



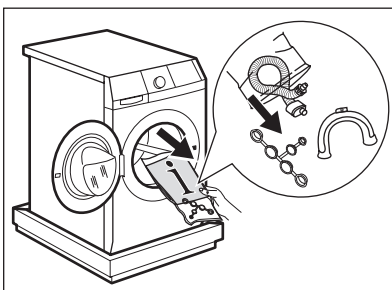
1. Használjon kesztyűt. Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon vágószerszámot.



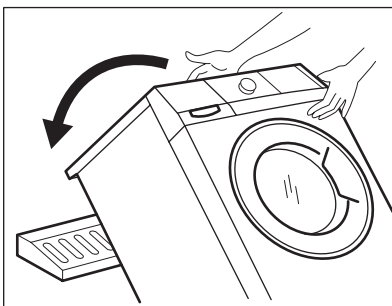
2. Vegye le a felső kartonlemezt.
3. Távolítsa el a polisztirol csomagolóanyagokat.



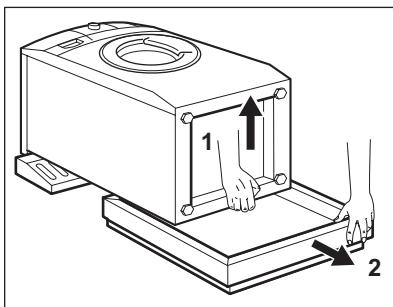
4. Távolítsa el a belső fóliát.



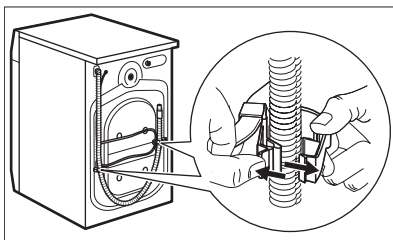
5. Nyissa ki az ajtót. Vegye ki a polisztirol darabot az ajtó tömítéséből, és minden más a dobból.



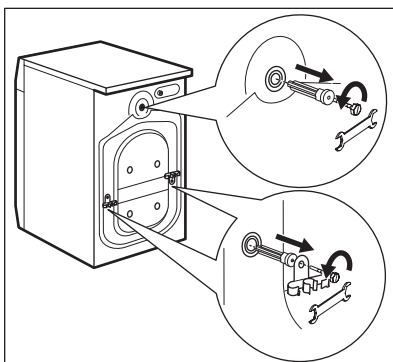
6. A polisztirol csomagolóanyagok közül egyet helyezzen a padlóra, a készülék mögé. Óvatosan helyezze rá a hátsó oldalával a készüléket. Ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek meg a tömlők.



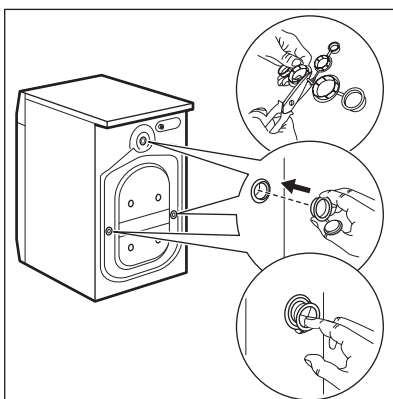
7. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.
8. Állítsa függőleges helyzetbe a készüléket.



9. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifo-lyócsövet a csőtartókból.



10. Csavarozza ki a három csavart. A készülékhez mellékelt kulcsot hasz-nálja.
11. Húzza ki a műanyag távtartókat.



12. Helyezze a műanyag furatsapkákat a furatokba. A furatsapkák a fel-használói kézikönyv zacskójában ta-lálhatóak.

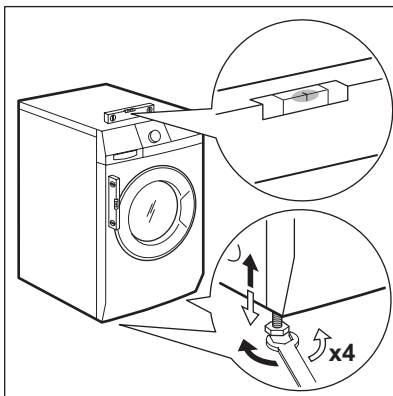
**VIGYÁZAT**

A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítő-csavart.

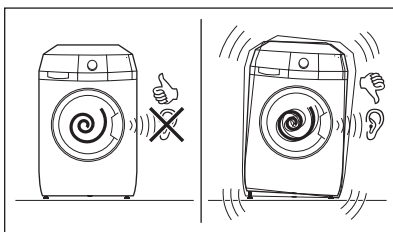


Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítja a készüléket.

15.3 Elhelyezés és vízszintbe állítás



- A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.
- Ellenőrizze, hogy szőnyeg nem akadályozza a készülék alján a levegő keringését.
- Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy máshoz
- A szintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat. A készülék megfelelő beállítása megakadályozza a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.

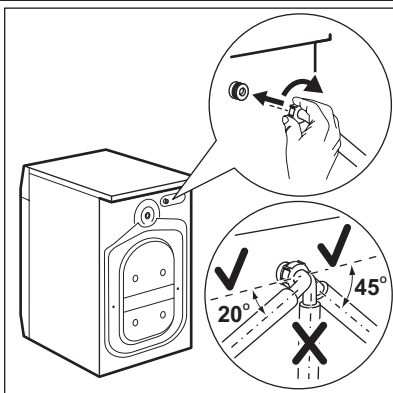


- Szintben és szilárdan kell a készüléknek állnia.

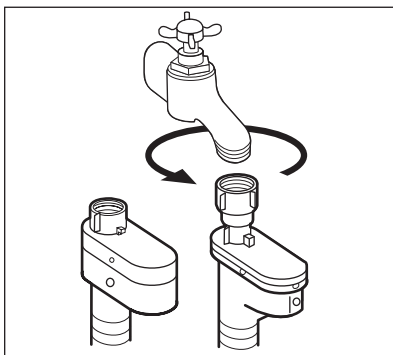
**FIGYELEM**

Ne tegyen a szintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.

15.4 A befolyócső



- Csatlakoztassa a készülékhez a csövet. Csak balra vagy jobbra fordítsa a befolyócsövet. A megfelelő helyzet igazításához lazítsa meg a gyűrűs anyát.



- Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.



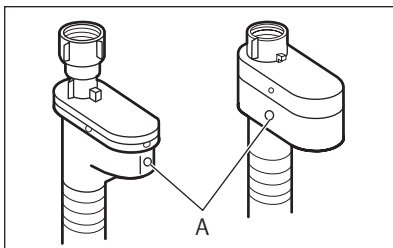
FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.



Ne használjon hosszabbító tömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a szervizközponthoz.

Aquastop eszköz

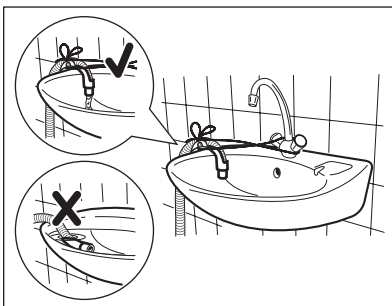
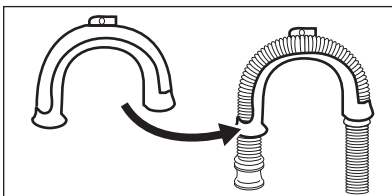


Aquastop eszközzel rendelkezik a befolyócső. Ezen eszköz megakadályozza a természetes öregedés miatt a csőben előforduló vízszivárgásokat. Hibát jelez az „A” ablak piros része. Ha ez történik, akkor zárja el a vízcsapot, és a cső cseréje érdekében forduljon a szervizközponthoz.

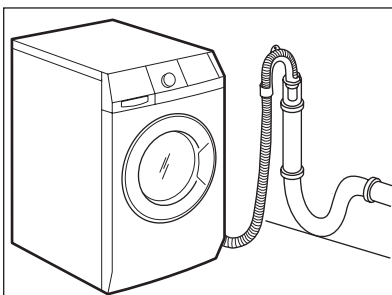
15.5 Vízleeresztés

Különböző módjai vannak a leeresztő cső csatlakoztatásának:

Műanyag tömlővezetővel.



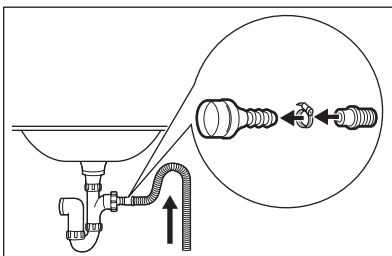
- A mosdó szélén.
- Ellenőrizze, hogy a műanyag vezető nem mozdulhat el, amikor a készülék leeresztést végez. Rögzítse a vízcsaphoz vagy a falhoz a vezetőt.



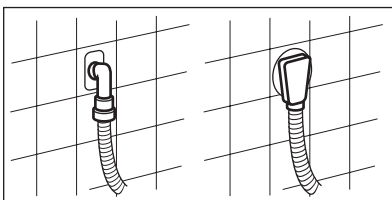
- Egy szellőzési lehetőséget biztosító állócsőhöz.

Lásd az ábra. Közvetlenül a lefolyó csőbe, 60 cm-nél nem kisebb, és 100 cm-nél nem nagyobb magasságba. A lefolyó cső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyó csővezeték belső átmérőjének nagyobbabbnak kell lennie, mint a lefolyó cső külső átmérője.

Műanyag csővezető nélkül.



- Egy lefolyó szifonhoz.
- Lásd az ábra. Dugja a lefolyó csövet a szifonba, és egy kapoccsal rögzítse. Ellenőrizze, hogy a ívet képez-e a cső, hogy megakadályozza a szennyeződések mosdóból a készülékbe jutását.



- Közvetlenül a helység falában lévő beépített lefolyó csőhöz, és egy kapoccsal rögzítse.



Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyó csövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyó csőért vagy a hosszabbításért.

16. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻️.

Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és

elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	45
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	46
3. INFORMAȚII TEHNICE	48
4. DESCRIEREA PRODUSULUI	49
5. PANOUL DE COMANDĂ	50
6. PROGRAME	55
7. VALORI DE CONSUM	60
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	61
9. UTILIZAREA APARATULUI - DOAR PENTRU SPĂLARE	61
10. UTILIZAREA APARATULUI - DOAR PENTRU USCARE	65
11. UTILIZAREA APARATULUI - SPĂLARE & USCARE	67
12. SFATURI UTILE	68
13. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	70
14. DEPANAREA	75
15. INSTALAREA	78

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Îți mulțumim că ai ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține tot ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.aeg.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.aeg.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.aeg.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.

- Respectați volumul maxim de încărcare de 9 kg (consultați capitolul “Tabelul de programe”).
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de persoane cu o calificare calificare similară pentru a se evita riscurile.
- Presiunea de funcționare a apei (minimă și maximă) trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa)
- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

2. INSTRUȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Păstrați buloanele de transport. Când mutați din nou aparatul trebuie să blocați tamburul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locurile în care temperatura este sub 0 °C sau în locuri în care este expus în temperaturilor.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aparatul se va instala doar pe o podea dreaptă, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii sale.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mocheta reglați picioarele acestuia.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.

- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directi-vele C.E.E.
- Dacă utilizați detergent, balsam de ru-fe sau produse similare, respectați in-strucțiunile de pe ambalaj.
- Îndepărtați scamele care s-au adunat în aparat.
- Nu uscați articolele deteriorate care au căptușeli sau umpluturi.
- Nu uscați articole, cum ar fi spuma de cauciuc (spuma de latex), căștile de baie, țesăturile impermeabile și articolele căptușite cu cauciuc.
- Înainte de a usca articole care au fost în contact cu substanțe, cum ar fi uleiul de gătit, acetona, alcoolul, ben-zina, kerosenul, agenți de îndepărtare a petelor, terbențină, ceară și agenți de îndepărtare a cerii, spălați articolele în apă fierbinte cu o cantitate supli-mentară de detergent.
- Nu uscați articole pentru care s-au uti-lizat produse chimice la curățarea lor.
- Asigurați-vă că nu ați lăsat în buzuna-rele hainelor brichete sau chibrituri.
- Poate usca textile care sunt adecvate pentru uscare într-un uscător de rufe. Respectați instrucțiunile de pe eticheta țesăturii.
- Nu uscați în aparat articole murdare.
- Dacă v-ați spălat rufele cu ajutorul unui agent de îndepărtare a petelor, porniți ciclul de clătire suplimentară înainte de a porni aparatul.
- Obiectele din plastic nu sunt rezistente la căldură.
 - Dacă utilizați o bilă de detergent, scoateți-o înainte de a seta progra-mul de uscare.
 - Nu utilizați o bilă de detergent când setați un program non-stop.

Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu dete-riora furtunurile de apă.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folo-site de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigu-rați-vă că nu există scurgere.

2.2 Utilizarea



AVERTIZARE

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriora-re a aparatului.

- Utilizați acest aparat doar într-un me-diu casnic.
 - Nu modificați specificațiile acestui apa-rat.
 - Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu tre-buie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
 - Nu atingeți sticla ușii în timpul func-ționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
 - Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
 - Partea finală a ciclului de uscare se efectuează fără căldură (ciclu de răci-re) pentru a proteja rufe.
- Dacă opriți aparatul înainte de termi-narea ciclului de uscare, scoateți ime-diat și împrăștiati toate articolele, pen-tru a ajuta la dispariția căldurii.



AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de deterio-rare a aparatului.

- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Respectați volumul maxim de încărcă-re.
- Nu uscați în aparat haine din care apa curge.

2.3 Îngrijirea și curățarea



AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

2.4 Aruncarea la gunoi



AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

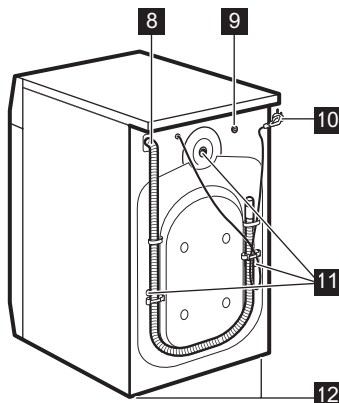
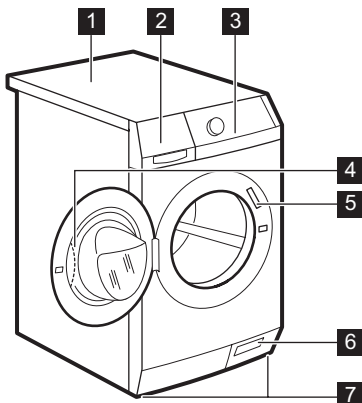
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	600 / 850 / 605 mm
	Adâncime totală	640 mm
Conexiunea electrică:	Tensiune	230 V
	Putere totală	2200 W
	Siguranța fuzibilă	10 A
	Frecvență	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcătura maximă pentru spălare	Bumbac	9 kg
	Sintetice	3 kg
Încărcătură maximă pentru uscare	Bumbac	7 kg
	Sintetice	3 kg
Viteză de centrifugare	Maximă	1600 rpm

¹⁾ Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

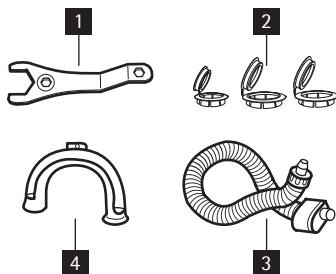
4. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Suprafață de lucru
- 2** Dozatorul pentru detergent
- 3** Panou de comandă
- 4** Mânerul ușii
- 5** Plăcuță cu datele tehnice
- 6** Pompa de evacuare

- 7** Picioare pentru nivelul aparatului
- 8** Furtun evacuare apă
- 9** Supapă de alimentare cu apă
- 10** Cablu racord electric
- 11** Șuruburi pentru transport
- 12** Picioare pentru nivelul aparatului

4.1 Accesorii

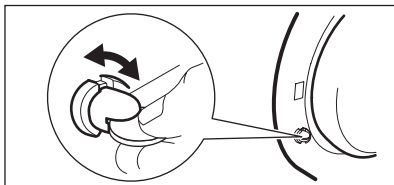


- 1 Cheie franceză**
Pentru a scoate șuruburile pentru transport.
- 2 Capace din plastic**
Pentru obturarea orificiilor din spatele carcasei după îndepărtarea șuruburilor de transport.
- 3 Furtun de alimentare cu apă cu sistem anti-inundație**
Pentru prevenirea eventualelor scurgeri
- 4 Ghidaj din plastic pentru furtun**
Pentru prinderea furtunului de evacuare pe marginea chiuvetei.

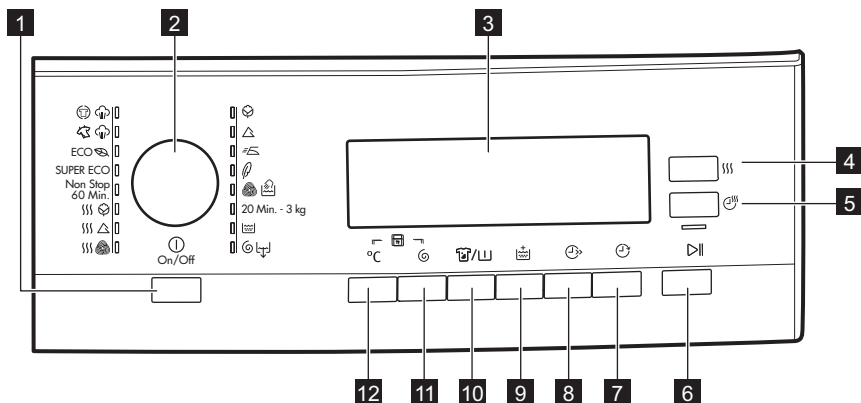
4.2 Dispozitivul de siguranță pentru copii

- Când activați acest dispozitiv, nu puteți închide ușa. Acest lucru nu permite copiilor sau animalelor să rămână captive în tambur. Pentru a activa dispozitivul, rotiți-l la dreapta, până când canalul este orizontal. Pentru a activa

dispozitivul, rotiți-l la stânga, până când canalul este vertical.



5. PANOUL DE COMANDĂ



1	Buton Pornit/Oprit On/Off
2	Buton selectare program
3	Afișaj
4	Buton Uscare automată
5	Buton Durata de uscare
6	Butonul Start/Pauză
7	Butonul de Pornire cu întârziere
8	Butonul Economie timp
9	Butonul Clătire suplimentară
Butonul Eliminare pete/Prespălare:	
10	Eliminare pete
	Prespălare
11	Buton pentru reducerea vitezei de centrifugare

12

°C

Butonul pentru temperatură

5.1 Butonul pornit/oprit **1**

Apăsați acest buton pentru a activa sau pentru a dezactiva aparatul. În timp ce aparatul este activat, este emis un semnal sonor.

Funcția AUTO Stand-by dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie dacă:

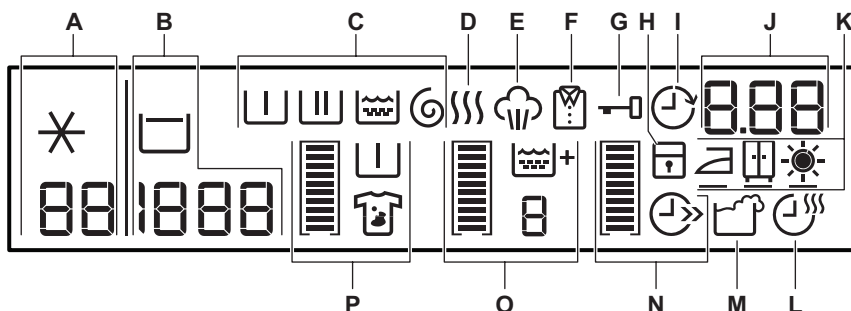
- Nu utilizați aparatul timp de 5 minute înainte de a apăsa butonul **6**.
 - Toate setările sunt anulate.
 - Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul **1**.

– Alegeți din nou programul de spălare și eventualele opțiuni.

- După 5 minute de la încheierea programului de spălare. Consultați secțiunea "La finalul programului".

5.2 Butonul de selectare a programelor **2**

Pentru a seta un program rotiți acest buton. Se aprinde indicatorul programului corespunzător.

5.3 Afișajul **3**

Afișajul indică:

A	88	Temperatura programului selectat
	*	Apă rece
B	1888	Viteza de centrifugare a programului selectat
	- - -	Simbolul Fără centrifugare ¹⁾
	□	Simbolul Clătire Oprită
C	I	Faza de prespălare
	II	Faza de spălare
	III	Faza clătirilor

¹⁾ Disponibil numai pentru programul CENTRIFUGARE/EVACUARE.



Faza de centrifugare

Simbolurile fazelor

- La selectarea unui program se aprind toate simbolurile fazelor asociate acestuia.
- Când programul pornește, se aprinde intermitent numai simbolul fazei aflate în derulare.
- La finalul programului rămâne aprins simbolul ultimei faze derulate.

D



Simbolul pentru uscare se aprinde când selectați un program de uscare.

E



Simbolul pentru Abur se aprinde când selectați un program cu abur.

F



Simbolul anti-șifonare se aprinde când selectați un program de uscare.

G



Când acest simbol este aprins, ușa aparatului nu poate fi deschisă.
Ușa poate fi deschisă numai după stingerea simbolului.

Dacă programul s-a încheiat dar simbolul rămâne aprins:

- Este activă funcția Clătire oprită.
- Există apă în tambur.

H



Simbolul pentru dispozitivul de siguranță pentru copii se aprinde când dispozitivul este activat.

I



Simbolul pentru pornire întârziată se aprinde la selectarea funcției corespunzătoare.

J

1.25

- Durata programului (spălare și/sau faza de uscare)
După începerea programului, durata acestuia scade în trepte de 1 minut.

2h

- Pornirea cu întârziere
Când apăsați butonul de pornire cu întârziere, pe afișaj apare durata până la pornire.

E20

- Coduri de alarmă
Dacă aparatul este defect, pe afișaj apar coduri de alarmă. Consultați capitolul "Depanare".

Err

- Acest mesaj apare pe afișaj timp de câteva secunde când:
 - Nu puteți seta o funcție împreună cu programul de spălare.
 - Ați încercat să modificați programul de spălare când era în funcțiune.

		• Programul s-a terminat.
	Simbolurile pentru nivelurile de uscare: acestea se aprind când setați o uscare automată	
K		Simbolul pentru nivelul Foarte uscate
		Simbolul pentru nivelul Uscate pentru a fi puse în du-lap
		Simbolul pentru nivelul Uscate pentru călcat
L		Simbolul pentru durata uscare se aprinde când setați un program de uscare.
M		Simbolul pentru depășirea cantității de detergent se aprinde la finalul ciclului, dacă aparatul detectează prea mult detergent.

Barele grafice

		Bara indicatoare pentru nivel zero apare numai dacă funcția aferentă este disponibilă pentru programul selec-tat.
	 	Bara indicatoare se umple în funcție de funcțiile selec-tate.
 Dacă selecția efectuată este greșită, mesajul Err indică faptul că selec-ția nu este posibilă.		
N		Simbolul pentru economie de timp se aprinde când se-lectați una dintre opțiunile de durată următoare.
		• Durată scurtată
		• Extra rapid
O		Simbolul pentru clătire suplimentară se aprinde la acti-varea funcției corespunzătoare.
		Valoarea reprezintă numărul total de clătiri.
		Bara indicatoare este complet plină când selectați numărul maxim de clătiri.
P		Simbolul Pete se aprinde atunci când activați funcția.
		Simbolul pentru Prespălare se aprinde la activarea funcției corespunzătoare.
		Dacă selectați numai una dintre funcțiile anterioare, bara indicatoare nu va fi plină.
		Dacă selectați ambele funcții, bara indicatoare va fi complet plină.

5.4 Buton Uscare automată 4

Apăsați acest buton pentru a seta un nivel automat de uscare pentru rufe. Afișajul indică simbolul pentru nivelul setat.

- Foarte uscate
- Uscate pentru a fi puse în dulap
- Uscate pentru călcat



Nu puteți seta toate nivelurile automate pentru fiecare tip de țesătură.

5.5 Buton Durata de uscare 5

Apăsați acest buton pentru a seta durata adecvată pentru țesăturile pe care le uscați. Afișajul indică valoarea setată.

De fiecare dată când apăsați pe acest buton, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute.



Nu puteți seta toate valorile de timp pentru tipuri diferite de țesături.

5.6 Butonul start/pauză 6

Pentru a porni sau întrerupe un program apăsați butonul 6.

5.7 Butonul de pornire cu întârziere 7

Pentru a întârzia pornirea unui program între 30 de minute și 20 de ore, apăsați butonul 7.

5.8 Butonul pentru economisirea timpului 8

Pentru a reduce durata unui program, apăsați butonul 8.

- În cazul articolelor purtate o zi, apăsați butonul o singură dată, pentru a activa opțiunea "durată redusă".
- În cazul articolelor puțin murdare, apăsați butonul de două ori pentru a activa opțiunea "extra rapid".



Unele programe acceptă numai una dintre cele două funcții.

5.9 Butonul pentru clătire suplimentară 9

Pentru adăugarea de faze de clătire unui program, apăsați butonul 9.

Folosiți această funcție pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

5.10 Butonul pete/prespălare 10

Pentru adăugarea fazei pentru pete și/ sau fazei de prespălare unui program, apăsați butonul 10.

Pentru activarea uneia dintre opțiuni sau a ambelor, apăsați butonul în mod repetat. Pe afișaj apar simbolul aferent și bara indicatoare.

Funcția PETE

- Folosiți această funcție pentru articole cu pete persistente.

Când setați această fază, puneți substanța de scos petele în compartimentul 13. Această fază crește durata programului.



Această opțiune nu este disponibilă la o temperatură sub 40 °C.

PRESPĂLARE

- Folosiți această funcție pentru a introduce o fază de prespălare înaintea celei de spălare. Recomandăm utilizarea acestei funcții când rufe prezintă un grad ridicat de murdărie.



Prin selectarea acestei faze durata programului crește.

5.11 Butonul de centrifugare 11

Apăsați acest buton pentru:

- Reducerea turației maxime a fazei de centrifugare a programului.



Pe afișaj vor apărea numai vitezele de centrifugare disponibile pentru programul respectiv.

- Dezactivați faza de centrifugare.
- Activați funcția "clătire oprită". Selectați această funcție pentru a preveni și-fonarea. Aparatul nu va evacua apa la finalul programului.

5.12 Butonul pentru temperatură

Pentru a modifica temperatura implicită apăsați butonul . Când pe afișaj apare simbolul ✕ --, aparatul nu încălzește apa.

5.13 Funcția de semnalizare acustică

Semnalele acustice sunt emise când:

- Activați aparatul.
- Dezactivați aparatul.
- Apăsați butoanele.
- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele  și , timp de 6 secunde.



Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea vor continua să fie emise numai la apăsarea butoanelor sau dacă se produce o defecțiune.

5.14 Funcția de siguranță pentru copii

Această funcție previne accesul copiilor la panoul de comandă.

- Pentru activarea acestei funcții, apăsați simultan butoanele  și , până când pe afișaj apare simbolul .
- Pentru dezactivarea funcției, apăsați simultan butoanele  și , până când simbolul  se stinge.

Funcția poate fi activată:

- Anterior apăsării butonului start/pauză  : aparatul nu poate fi pornit.
- Ulterior apăsării butonului start/pauză . Toate butoanele, inclusiv cel pentru programe, sunt dezactivate.

5.15 Funcția de clătire suplimentară permanentă

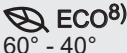
Cu această opțiune puteți menține activă permanent funcția de clătire suplimentară, când selectați un program nou.

- Pentru **activarea** acestei funcții, apăsați simultan butoanele  și , până când pe afișaj apare simbolul .
- Pentru **dezactivarea** funcției, apăsați simultan butoanele  și , până când simbolul  se stinge.

6. PROGRAME

Program Temperatură	Tipul de încărcătură Încărcătură max.	Descrierea ciclului	Funcții
PROGRAME DE SPĂLARE			
 Bumbac 95° - Rece	Articole din bumbac alb și colorat cu nivel ridicat de murdărie. încărcătură max. 9 kg	Spălare Clătiri Centrifugare lungă	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE ¹⁾ / PETE ²⁾ CLĂTIRE SUPPLEMENTARĂ ECONOMIE TIMP ³⁾

Program Temperatură	Tipul de încărcătură Încărcătură max.	Descrierea ciclului	Funcții
 Sintetice 60° - Rece	Articole sintetice sau țesături amestecate cu nivel mediu de murdărie. Încărcătură max. 4 kg	Spălare Clătiri Centrifugare scurtă	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ PRESĂLARE ¹⁾ / PETE ²⁾ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ ECONOMIE TIMP
 Călcare ușoară⁴⁾ 60° - Rece	Țesături sintetice. Faza de spălare și cea de centrifugare ale acestui program sunt delicate, pentru a preveni șifonarea rufelor. Aparatul va suplimenta clătirile. Încărcătură max. 4 kg	Spălare Clătiri Centrifugare scurtă	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ PRESĂLARE ¹⁾ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ ECONOMIE TIMP
 Delicate 40° - Rece	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester, cu nivel mediu de murdărie. Încărcătură max. 4 kg	Spălare Clătiri Centrifugare scurtă	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ PRESĂLARE ¹⁾ / PETE ²⁾ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ ECONOMIE TIMP
 Lână/mătase 40° - Rece  	Articole din lână care pot fi spălate la mașină, precum și pentru articole din lână care trebuie spălate manual și țesături delicate, cu simbolul de întreținere "spălare manuală". Încărcătură max. 2 kg	Spălare Clătiri Centrifugare scurtă	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ
20 Min. - 3 kg 40° - 30°	Spălare rapidă pentru îmbrăcămintea sportivă sau pentru articole din bumbac și sintetice puțin murdare sau purtate o singură dată. Încărcătură max. 3 kg	Spălare Clătiri Centrifugare scurtă	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE
 Clătiri Rece	Toate țesăturile. Încărcătură max. 9 kg	O clătire cu o fază suplimentară de centrifugare	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ ⁵⁾

Program Temperatură	Tipul de încărcătură Încărcătură max.	Descrierea ciclului	Funcții
 Centrifugare / Evacuare⁶⁾	Toate țesăturile. Faza de centrifugare adoptă setările pentru articole din bumbac. Selectați viteza de centrifugare în funcție de tipul țesăturilor. încărcătură max. 9 kg	Evacuarea apei Faza de centrifuga- re	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGA- RE FĂRĂ CENTRIFU- GARE
PROGRAMELE DE USCARE			
 Lână	Articole din lână max 1 kg	Doar usca- re tempori- zată	
 Sintetice	Articole sintetice max 3 kg	Uscare au- tomată sau uscare tempori- zată	
 Bumbac	Articole din bumbac max 7 kg	Uscare au- tomată sau uscare tempori- zată	
Non Stop 60 Min. 40°	Program complet alcătuit din faza de spălare + faza de uscare pentru o încărcătură mică de țesături mixte (articole din bumbac și sintetice). max 1 kg	Spălare Clătiri Centrifuga- re scurtă Uscare au- tomată	
PROGRAME DE SPĂLARE			
SUPER ECO Rece	Țesături mixte (articole din bumbac și sintetice). Acest program este destinat eco- nomisirii energiei, apei și timpului. ⁷⁾ încărcătură max. 3 kg	Spălare Clătiri Centrifuga- re scurtă	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGA- RE CLĂTIRE OPRITĂ CLĂTIRE SUPLI- MENTARĂ
 ECO⁸⁾ 60° - 40°	Articole din bumbac alb și colorat din care nu iese cu- loarea, cu nivel mediu de murdărie. Selectați acest program pentru a obține rezultate bune la spălare și pentru a reduce consumul de ener- gie. Durata programului de spălare va fi prelungită. încărcătură max. 9 kg	Spălare Clătiri Centrifuga- re lungă	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGA- RE CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE ¹⁾ / PETE ²⁾ CLĂTIRE SUPLI- MENTARĂ ECONOMIE TIMP ³⁾

1) Dacă folosiți detergent lichid, setați un program fără PRESPĂLARE.

- 2) Funcția Eliminare pete nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40 °C.
- 3) Dacă selectați durata Extra rapid, vă recomandăm să reduceți cantitatea de rufe. Este posibil să încălcați la maxim aparatul, însă rezultatele la spălare vor fi slabe.
- 4) Acest program nu este compatibil cu uscarea.
- 5) Apăsati butonul CLĂTIRE SUPPLEMENTARĂ pentru a adăuga clătiri. La viteze reduse de centrifugare, aparatul execută clătiri delicate și o centrifugare scurtă.
- 6) Pentru a seta doar programul EVACUARE, setați funcția FĂRĂ CENTRIFUGARE.
- 7) Acest program este potrivit cu detergenți eficienți la temperaturi reduse.
- 8) „Program economie energie pentru articole din bumbac” la 60°C cu o încărcătură de 9 kg este programul de referință pentru datele de pe eticheta referitoare la energie, în conformitate cu standardele CEE 92/75.

Program ¹⁾	Tipul de încărcătură	Cantitatea maximă de rufe
PROGRAME CU ABUR		
 Reîmprospătare	Articole din bumbac și sintetice Acest ciclu îndepărtează mirosurile din rufe.  Utilizarea aburului nu poate îndepărta mirosurile provocate de contactul cu animalele.	până la 1.5 Kg
 Anti-șifonare	Articole din bumbac și sintetice Acest ciclu vă ajută să eliminați cutele rufelor.	până la 1.5 Kg
	Aburul poate fi utilizat pentru rufe uscate, spălate sau purtate o singură dată. Aceste programe pot reduce șifonarea și mirosurile neplăcute, făcând totodată rufe mai moi. Nu folosiți niciun tip de detergent. Dacă este necesar, îndepărtați petele prin spălare sau folosind un agent de îndepărtare localizată a petelor. Programele care utilizează aburi nu efectuează niciun ciclu de igienizare. Nu selectați programul Abur pentru acest tip de articole: • articolele care, conform etichetei, nu sunt potrivite pentru uscarea în mașină • toate articolele ce conțin plastic, metal, lemn sau alte asemenea articole.	

- 1) Dacă setați un program cu Abur pentru rufe uscate, la sfârșitul ciclului rufe sunt umede. Este bine să lăsați rufe la aer aproximativ 10 minute pentru a se usca. Când programul se termină, scoateți rapid rufe din tambur. După un ciclu cu abur articolele pot fi călcate cu un efort considerabil mai mic!

6.1 Certificat Woolmark



- Ciclul de spălare al acestei mașini a fost testat și aprobat de The Woolmark Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu "spălare manuală", cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu instrucțiunile de pe eticheta articolului și cu cele ale producătorului acestei mașini de spălat rufe. M1144

- Programul de uscare al acestei mașini a fost testat și aprobat de The Woolmark Company. Ciclul este adecvat pentru a usca articole de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu "spălare manuală", cu condiția ca articolele de îmbrăcăminte să fie spălate într-o mașină de spălat rufe aprobată de Woolmark și uscate conform cu instrucțiunile furnizate de producătorul acestei mașini. M1224
În Regatul Unit, Irlanda, Hong Kong și India simbolul Woolmark este o marcă comercială de certificare.

6.2 Programe pentru uscarea automată

Nivelul de uscare	Tipul de țesătură	Încărcătură
Foarte uscate Pentru materiale plușate	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	până la 7 kg
Uscate pentru a fi puse în dulap Pentru articole care vor fi puse în dulap	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	până la 7 kg
	Țesături sintetice și mixte (pulover, bluze, lenjerie intimă, articole din in)	până la 3 kg
Uscate pentru călcat Pentru călcat	Bumbac și in (cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)	până la 7 kg

6.3 Programe pentru uscarea temporizată

Gradul de uscare	Tipul de țesătură	Încărcătură (Kg)	Viteză de centrifugare (rpm)	Durate de timp sugerate (minute)
Foarte uscate Pentru materiale plușate	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	7	1600	240 - 250
		5	1600	140 - 160
		2	1600	85 - 95
Uscate pentru a fi puse în dulap¹⁾ Pentru articole care vor fi puse în dulap	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	7	1600	230 - 240
		5	1600	130 - 150
		2	1600	75 - 85
Uscate pentru a fi puse în dulap Pentru articole care vor fi puse în dulap	Țesături sintetice și mixte (pulover, bluze, lenjerie intimă, articole din in)	3	1200	135 - 145
		1	1200	40 - 50
Uscate pentru călcat Pentru articole care vor fi călcate	Bumbac și in (cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)	7	1600	210 - 230
		5	1600	100 - 120
		2	1600	65 - 75
Uscare lână	Lână (pulovere)	1	1200	110 - 130

1) Recomandări pentru institutul de testare

Testul de performanță, în conformitate cu EN 50229, trebuie efectuat cu o PRIMĂ încărcătură de uscare de 6 kg (încărcătura conține: cearșaf de pătură și prosoape) prin setarea programului USCATE AUTOMAT PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru Bumbac.

A DOUA încărcătură de uscare de 3 kg (încărcătura conține: 3 cearșafuri și prosoape) trebuie testată prin setarea programului USCATE AUTOMAT PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru Bumbac.

7. VALORI DE CONSUM



La pornirea programului afișajul prezintă durata programului pentru capacitatea maximă de încărcare.

Pe durata fazei de spălare durata programului este calculată automat și poate fi redusă semnificativ dacă încărcătura de rufe este mai mică decât capacitatea maximă de încărcare (de ex. Bumbac 60°C, capacitatea maximă de încărcare 0 kg, durata programului depășește 2 ore; la o încărcătură reală de 1 kg, durata programului nu depășește 1 oră).

Atunci când aparatul calculează durata reală a programului un punct se aprinde intermitent pe afișaj.

Program	Consumul de energie (KWh)	Consumul de apă (litri)	Durata programului (minute)
Bumbac alb 95°	2.5	73	Pentru durata programelor, vă rugăm să consultați afișajul de pe panoul de comandă.
Bumbac 60°	1.60	69	
Program economie energie pentru articole din bumbac 60° 1)	1.05	63	
Bumbac 40°	1.0	69	
Sintetice 40°	0.60	48	
Delicate 40°	0.70	58	
Lână/spălare manuală 30°	0.35	57	

1) „Program economie energie pentru articole din bumbac” la 60°C cu o încărcătură de 9 kg este programul de referință pentru datele de pe eticheta referitoare la energie, în conformitate cu standardele CEE 92/75.



Datele referitoare la consumuri din acest tabel au caracter pur indicativ, deoarece pot varia în funcție de cantitatea și de tipul de rufe, de temperatura apei de alimentare și de temperatura încăperii.

8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Pentru a activa sistemul de evacuare, turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Puneți o cantitate mică de detergent în compartimentul principal de spăla-

re al dozatorului pentru detergent. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

9. UTILIZAREA APARATULUI - DOAR PENTRU SPĂLARE

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Introduceți ștecherul în priză.
3. Pentru a activa aparatul apăsați butonul **1**.
4. Puneți rufe în aparat.
5. Folosiți cantitățile corecte de detergent și aditivi.

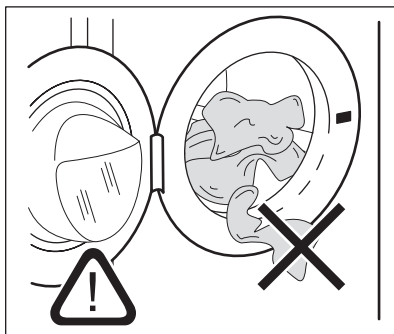
6. Selectați și porniți programul de spălare corect pentru tipul de rufe și gradul de murdărie.

9.1 Încărcarea rufelor în aparat

1. Deschideți ușa aparatului.
2. Introduceți rufe în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufe înainte să le introduceți în aparat.

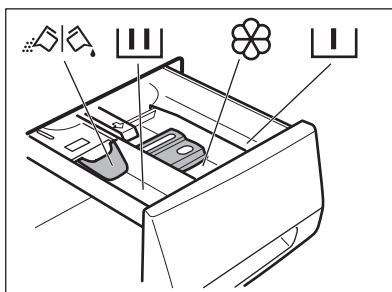
Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.

3. Închideți ușa.



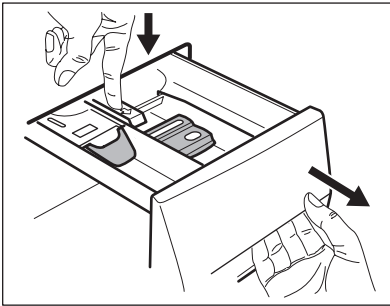
Asigurați-vă că rufele nu rămân între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

9.2 Umplerea cu detergent și aditivi

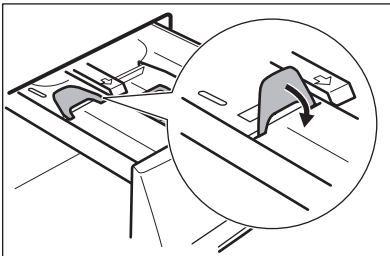


	Compartimentul pentru detergent aferent fazei de prespălare, programul de înmuiere și pentru funcția pete. Adăugați detergentul pentru prespălare, înmuiere și substanța de scos petele înainte de începerea programului.
	Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de spălare. Dacă folosiți un detergent lichid, adăugați-l imediat înainte de începerea programului.
	Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret). Introduceți produsul în compartiment înainte de începerea programului.
MAX	Acesta este nivelul maxim pentru cantitatea de aditiv lichid.
	Clapeta pentru detergent praf sau lichid Rotiți-o (în sus sau în jos) în poziția corectă pentru a utiliza detergent praf sau lichid.
	Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergentilor.

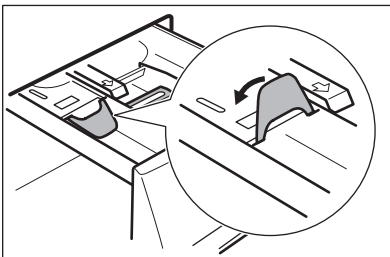
Verificați poziția clapetei



1. Trageți dozatorul pentru detergent până la capăt.
2. Apăsați maneta în jos pentru a scoate dozatorul.



3. Pentru a utiliza detergent pudră, rotiți clapeta în sus.



4. Pentru a utiliza detergent lichid, rotiți clapeta în jos.



Cu clapeta în poziția de JOS:

- Nu utilizați detergenți lichizi denși sau gelatinoși.
- Nu adăugați mai mult detergent lichid decât limita indicată pe clapetă.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu selectați funcția de pornire cu întârziere.

5. Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
6. Închideți cu atenție dozatorul pentru detergent. Asigurați-vă că clapeta nu cauzează blocarea când închideți sertarul.

9.3 Setarea și pornirea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe. Se aprinde indicatorul programului corespunzător.
2. Indicatorul butonului **6** se aprinde intermitent în culoarea roșie.

3. Pe afișaj apare temperatura implicită, viteza de centrifugare și barele indicatoare pentru nivel zero corespunzătoare funcțiilor disponibile.
4. Pentru modificarea temperaturii și/ sau a vitezei de centrifugare, apăsați butoanele corespunzătoare.
5. Selectați funcțiile disponibile.

6. Pentru a porni programul apăsați butonul **6**. Se aprinde indicatorul butonului **6**.



Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp atunci când aparatul se alimentează cu apă.



Aparatul reglează automat durata ciclului la rufe pe care le-ați introdus în tambur, pentru a obține rezultate de spălare perfecte în durata necesară minimă. După circa 15 minute de la începutul programului, pe afișaj apare valoarea nouă a duratei.

9.4 Întreruperea unui program

1. Apăsați butonul **6**. Indicatorul se aprinde intermitent.
2. Reapăsați butonul **6**. Programul de spălare este reluat.

9.5 Anularea unui program

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul **1**.
2. Pentru a reactiva aparatul apăsați din nou butonul **1**. Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Aparatul nu evacuează apa.

9.6 Schimbarea unei funcții

Puteți schimba numai unele funcții, înainte de a fi activate.

1. Apăsați butonul **6**. Indicatorul se aprinde intermitent.
2. Schimbați funcția selectată.

9.7 Programarea pornirii cu întârziere

1. Apăsați butonul **7** în mod repetat până când afișajul indică numărul de minute sau ore. Se aprind simbolurile corespunzătoare.

2. Apăsați butonul **6**, iar aparatul va începe numărătoarea inversă până la pornire.

Când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește auto-mat.



Înainte de a apăsa butonul **6** pentru a porni aparatul, puteți anula sau modifica durata până la pornirea cu întârziere. Nu puteți selecta pornirea cu întârziere împreună cu programul cu **aburi**.

9.8 Anularea pornirii cu întârziere

1. Apăsați butonul **6**. Indicatorul afe-rent se aprinde intermitent.
2. Apăsați butonul **7** în mod repetat până când afișajul indică **0'**.
3. Apăsați butonul **6**. Programul începe.

9.9 Deschideți ușa

În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, ușa aparatului este blocată.

Pentru a deschide ușa aparatului:

1. Apăsați butonul **6**. Simbolul ușă blocată dispăre de pe afișaj.
2. Deschideți ușa aparatului.
3. Închideți ușa aparatului și apăsați butonul **6**. Programul sau pornirea cu întârziere continuă.



Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea ridicate, simbolul ușă blocată rămâne aprins și nu puteți deschide ușa. Pentru a deschide ușa, efectuați următorii pași:

1. Dezactivați aparatul.
2. Așteptați câteva minute.
3. Asigurați-vă că tamburul nu mai conține apă.



Dacă dezactivați aparatul, este necesar să selectați programul din nou.

9.10 La terminarea programului

- Mașina se oprește automat.
- Se aud semnalele acustice.
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul butonului Start/Pauză  se stinge.
- Simbolul ușă blocată se stinge.
- Apăsăți butonul  pentru a dezactiva aparatul. La cinci minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.



Când activați aparatul din nou, pe afișaj apare sfârșitul ultimului program selectat. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta un ciclu nou.

- Scoateți rufe din aparat. Asigurați-vă că tamburul este gol.
- Țineți ușă întredeschisă, pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.

- Închideți robinetul de apă.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată.
- Trebuie să evacuați apa pentru a deschide ușa.

Pentru a evacua apa:

1. Dacă este necesar, reduceți viteza de centrifugare.
2. Apăsăți butonul Start/Pauză . Aparatul evacuează apa și efectuează centrifugarea.
3. Când se termină programul și simbolul ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa
4. Dezactivați aparatul.



Aparatul evacuează apa și efectuează centrifugarea după circa 18 ore.

10. UTILIZAREA APARATULUI - DOAR PENTRU USCARE



AVERTIZARE

Deschideți robinetul de apă. Puneți furtunul de evacuare în lavoar sau conectați-l la canalizare.

- Încărcați rufe.
- Rotiți discul selector la programul adecvat pentru rufe care trebuie uscate. Afișajul indică o valoare minimă de timp.

	Simbolul pentru uscare se aprinde.
	Simbolul anti-șifonare se aprinde.
	Simbolul pentru durata de uscare se aprinde.



Pentru performanțe optime la uscare atunci când spălați rufe setați un ciclu de centrifugare la viteza maximă permisă pentru tipul respectiv de articole.

Vă puteți usca rufe în două moduri:

Cu ajutorul uscării automate

- Apăsăți butonul  în mod repetat până când apare o linie neagră sub unul dintre simbolurile pentru nivelul de uscare:

	Se aprinde nivelul Foarte uscate.
	nivelul Uscate pentru a fi puse în dulap se aprinde.
	Se aprinde nivelul Uscate pentru călcat.
	Simbolul pentru durata de uscare se stinge.

- Afișajul indică o valoare de timp calculată pentru o greutate implicită a încălăturii. Dacă cantitatea de rufe este mai mare sau mai mică decât greutatea implicită, aparatul reglează

automat valoarea pentru durată pe durata ciclului.

- Pentru a porni programul apăsați butonul **6**.

	Simbolul pentru ușa blocată se aprinde.
	Simbolul pentru uscare începe să se aprindă intermitent.
	Simbolul pentru nivelul setat rămâne aprins. Simbolurile pentru celelalte niveluri se sting.

-  Nu puteți seta toate nivelurile pentru toate tipurile de rufe.

Cu **uscarea cu temporizare**:

- Apăsați butonul **5** în mod repetat pentru a seta valoarea pentru durată (vezi tabelul «Program de uscare»).

	Simbolul pentru uscare se aprinde.
	Simbolul anti-șifonare se aprinde.
	Simbolul pentru durata de uscare se aprinde.
40	Valoarea duratei setate

- De fiecare dată când apăsați pe acest buton, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute.
- După câteva secunde valoarea duratei setate de pe afișaj se modifică: aparatul calculează și durata fazelor de anti-șifonare și de răcire.

43	Valoarea duratei finale
-----------	-------------------------

- Pentru a porni programul apăsați butonul **6**. Afișajul indică valoarea noii durate la fiecare minut.

	Simbolul pentru uscare începe să se aprindă intermitent.
	Simbolul pentru ușa blocată se aprinde.

-  Dacă setați valoarea pentru durată la doar 10 minute, aparatul efectuează doar o fază de răcire.

La terminarea programului

- Aparatul se oprește automat.
- Sunt emise semnale acustice.
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul butonului Start/Pauză **6** se stinge.
- În timpul ultimelor minute din ciclul de uscare aparatul efectuează o fază anti-șifonare.

	Simbolul anti-șifonare se aprinde intermitent.
	Ușa este în continuare blocată.

- Apăsați butonul **1** pentru a dezactiva aparatul. După câteva minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.
- Când se stinge lumina pentru ușa blocată  puteți să deschideți ușa.
- Scoateți rufele din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.
- Închideți robinetul de apă.

11. UTILIZAREA APARATULUI - SPĂLARE & USCARE

11.1 Program NON-STOP - Spălare & Uscare automată



ATENȚIE

Nu puneți un dispozitiv de plastic/bilă pentru detergent în tambur.

- Pentru a activa aparatul apăsați butonul **1**.
- Încărcați rufe.
- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
- Rotiți discul selector de programe la programul de spălare. Afișajul indică simbolurile pentru diferitele faze de spălare.



ATENȚIE

Nu setați viteza de centrifugare la o valoare mai mică decât viteza automată a programului setat.

- Setări opțiunile disponibile.
- Apăsați butonul **8** până când apare o linie neagră sub unul dintre simbolurile pentru nivelul de uscare.

	Se aprinde nivelul Uscate pentru călcat
	Nivelul Uscate pentru a fi puse în dulap se aprinde.
	Se aprinde nivelul Foarte uscate.
	Simbolul pentru uscare se aprinde.
	Simbolul anti-șifonare se aprinde.

Valoarea pentru durată de pe afișaj este pentru durata ciclurilor de spălare + uscare calculate pentru o greutate implicită a încărcăturii.

- Pentru a porni programul apăsați butonul **6**.



Simbolul pentru nivelul de uscare setat rămâne aprins. Simbolurile pentru celelalte niveluri se sting.



Simbolul pentru ușa blocată se aprinde.

Afișajul indică valoarea noii durate la fiecare minut.



În timpul ultimelor minute din ciclul de uscare aparatul efectuează fazele anti-șifonare și de răcire.

- Când programul s-a terminat, aparatul se oprește automat.
- Sunt emise semnale acustice.
- Când simbolul se stinge, puteți să deschideți ușa.
- Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Închideți robinetul de apă.
- Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.

11.2 Program NON-STOP - Spălare & Uscare cu temporizare



ATENȚIE

Nu puneți un dispozitiv de plastic/bilă pentru detergent în tambur.

- Pentru a activa aparatul apăsați butonul **1**.
- Încărcați rufe.
- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
- Rotiți discul selector de programe la programul de spălare. Afișajul indică simbolurile pentru diferitele faze ale ciclului de spălare.

Nu setați viteza de centrifugare la o valoare mai mică decât viteza automată a programului setat.

- Setări opțiunile disponibile.
- Apăsați pe butonul **5** pentru a seta valoarea pentru durata de uscare.



Simbolul pentru uscare se aprinde.

	Simbolul anti-șifonare se aprinde.
	Simbolul pentru durata de uscare se aprinde.
40	Valoarea duratei de uscare setate
2.03	Valoarea pentru durata finală (fazele de spălare + uscare + anti-șifonare + răcire)



Dacă setați o durată de uscare de doar 10 minute, valoarea duratei finale include și fazele de anti-șifonare și de răcire.

- Pentru a porni programul apăsați butonul **6**.

	Ușa este blocată
---	------------------

Afișajul indică valoarea noii durate la fiecare minut.

- Când programul s-a terminat, aparatul se oprește automat.
- Sunt emise semnale acustice.
- Când se stinge simbolul pentru ușă blocată  puteți să deschideți ușă.
- Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Închideți robinetul de apă.
- Țineți ușă întredeschisă, pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.

11.3 Scame în materialul textil

În timpul fazei de spălare și/sau de uscare, anumite tipuri de materiale (plușul, lână sau flanelele din bumbac) pot produce scame.

Scamele eliberate pot adera la materiale în timpul următorului ciclu.

Acest inconvenient este și mai mare în cazul materialelor tehnice.

Pentru a preveni apariția scamelor în rufe dvs. vă recomandăm următoarele:

- Să nu spălați materiale închise la culoare după spălarea și uscarea materialelor deschise la culoare (în special materialele plușate noi, lână, flanele din bumbac) și invers.
- Să uscați în aer liber aceste tipuri de țesături după prima spălare.
- Curățați filtrul de evacuare.
- După faza de uscare, curățați tamburul gol, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.

Pentru a scoate scamele din interiorul tamburului, setați un program special:

- Goliți tamburul.
- Curățați tamburul, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.
- Setati programul de clătire.
- Pentru a activa funcția de curățare apăsați simultan butonul **9** și butonul **11** până când afișajul indică **CLE**.
- Pentru a porni programul apăsați butonul **6**.

12. SFATURI UTILE

12.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufe în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.

- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.

- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cârligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
 - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi
 - Sutiene cu sârmă.
 - Pentru spălarea articolelor mici folosiți un săculeț de spălare.
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă folosiți detergenți lichizi, nu selectați faza de prespălare.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi direct în tambur sau folosiți dispozitivul special de dozare (furnizat de producătorul detergentului)

12.4 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local.

Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produselor.

Scări echivalente pentru măsurarea durității apei:

- Grade germane (°dH).
- Grade franceze (°TH).
- mmol/l (milimol per litru – unitate internațională pentru duritatea apei).
- Grade Clarke.

12.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

12.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.

Tabel pentru duritatea apei

Nivel	Tip	Duritatea apei			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	moale	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	medie	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	dură	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	foarte dură	> 21	> 37	>3.7	>25

12.5 Recomandări ecologice

Pentru a ajuta mediul și a reduce consumul de apă și energie electrică, respectați următoarele instrucțiuni:

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.

- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

12.6 Recomandări privind uscarea

Pregătiți ciclul de uscare

- Deschideți robinetul de apă.
- Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este corect. Pentru mai multe informații consultați capitolul privind instalarea.
- Pentru încărcătura maximă de rufe la programele de uscare consultați tabelul cu programele de uscare.

Nu setați un program de uscare pentru următoarele tipuri de rufe:

- Articole foarte delicate.
- Perdele sintetice.
- Articole din lână și mătase.
- Articole de îmbrăcăminte cu accesorii metalice.
- Dresuri de nailon.
- Plăpumi.
- Huse de pat.
- Pilote.
- Hanorace.
- Saci de dormit
- Țesături cu reziduuri de fixativ, ace-tonă sau similar.
- Haine ce conțin spumă de cauciuc sau materiale similare cu spuma de cauciuc.

12.7 Etichetele de întreținere

La uscarea rufelor, respectați instrucțiunile de pe etichetele producătorilor:

-  = Articolul poate fi uscat în uscător
-  = Ciclul de uscare este la temperatură înaltă
-  = Ciclul de uscare este la temperatură redusă
-  = Articolul nu poate fi uscat în uscător.

12.8 Durata ciclului de uscare

Durata ciclului de uscare se poate schimba în funcție de:

- viteza ultimei centrifugări
- nivelul de uscare
- tipul de rufe
- greutatea încărcăturii

SFATURI GENERALE

Consultați tabelul «Programe de uscare» pentru a găsi duratele **medii** de uscare. Experiența vă va ajuta să uscați rufe într-un mod mai corect. Notați durata de uscare a ciclurilor de uscare anterioare. Pentru a evita încărcarea electrostatică la finalul ciclului de uscare:

- Folosiți balsam de rufe la ciclul de spălare.
- Folosiți un balsam special pentru uscătoare.

Când programul de uscare s-a terminat scoateți cât mai repede rufe.

12.9 Uscarea suplimentară

Dacă rufe încă mai sunt umede la terminarea programului de uscare, setați din nou un program scurt de uscare.



AVERTIZARE

Pentru a evita șifonarea țesăturilor sau cute în haine nu uscați în exces rufe.

13. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la rețeaua electrică.

13.1 Îndepărtarea calcarului

Apa pe care o utilizăm conține calcar. Dacă este necesar, pentru a elimina calcarul folosiți un dedurizator de apă. Folosiți un produs special pentru mașini de spălat. Respectați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produselor. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.

13.2 Curățarea exterioară

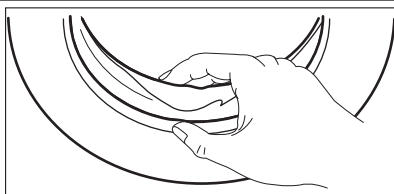
Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



ATENȚIE

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

13.4 Garnitura uși



Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

13.5 Tambur

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

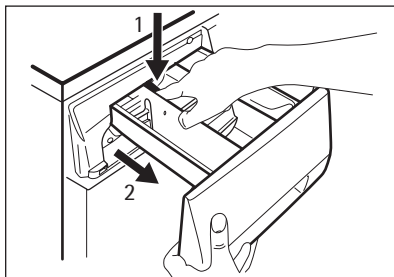
Utilizați doar produse speciale pentru a îndepărta particulele de rugină de pe tambur.

Pentru a face acest lucru:

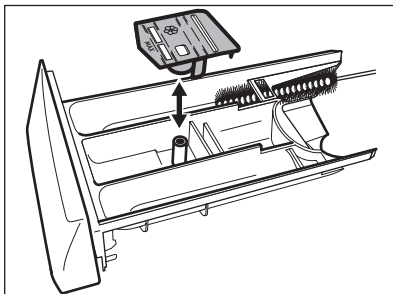
- Curățați tamburul cu un produs special pentru oțel inoxidabil.
- Porniți un program scurt pentru bumbac la temperatura maximă cu o cantitate mică de detergent.

13.6 Dozatorul pentru detergent

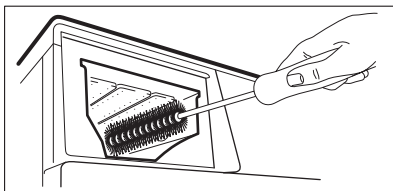
Pentru curățarea dozatorului:



1. Apăsați maneta.
2. Trageți dozatorul afară.



3. Scoateți partea superioară a compartimentului pentru aditiv lichid.
4. Curățați cu apă toate componentele.



5. Curățați nișa dozatorului cu o perie.
6. Introduceți dozatorul la loc în nișă.

13.7 Pompa de evacuare



Verificați regulat filtrul de evacuare pentru a vedea dacă este curat.

Curățați pompa dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se poate roti.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.

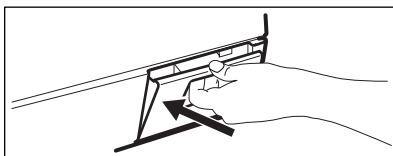
- Pe afișaj apare un cod de eroare din cauza problemei cu evacuarea apei.



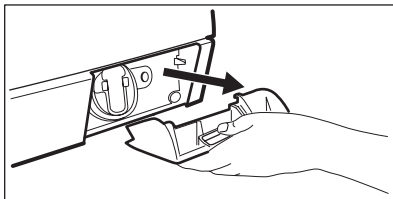
AVERTIZARE

1. Scoateți ștecărul din priză.
2. Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului. Nu curățați pompa de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte. Apa trebuie să se răcească înainte de a curăța pompa de evacuare.

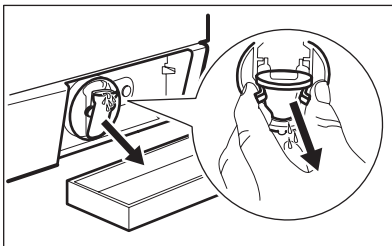
Pentru curățarea pompei de evacuare:



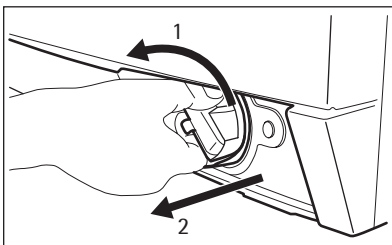
1. Deschideți ușa pompei de evacuare.



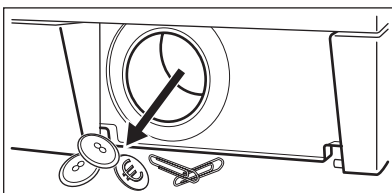
2. Trageți clapeta afară pentru a o scoate.



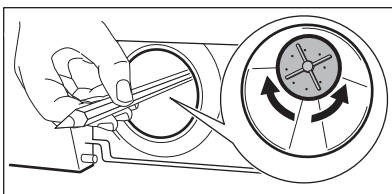
3. Puneți un recipient sub degajarea de sub pompa de evacuare pentru a colecta apa care se scurge.
4. Apăsăți cele două manete și trageți înainte conducta de evacuare pentru a lăsa apa să curgă afară.



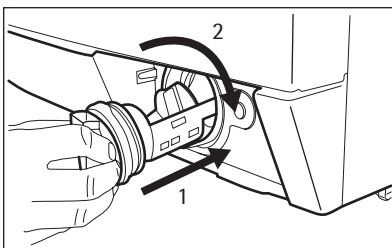
5. Când recipientul se umple cu apă, puneți conducta de evacuare înapoi și goliți containerul. Realizați pașii 4 și 5 în mod repetat, până când nu mai curge apă din pompa de evacuare.
6. Trageți înapoi conducta de evacuare și rotiți filtrul pentru a-l scoate.



7. Scoateți puful și obiectele din pompă.



8. Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. În caz contrar, adresați-vă unui centru de service.



9. Curățați filtrul cu apă de la robinet și introduceți-l la loc în pompă în ghidajele speciale.
10. Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie strâns în mod corect.
11. Puneți la loc clapeta și închideți ușa pompei de evacuare.

13.8 Filtrul furtunului de alimentare cu apă și filtrul robinetului

Poate fi necesar să curățați filtrele când:

- Aparatul nu se alimentează cu apă.
- Durata de umplere a aparatului cu apă este lungă.

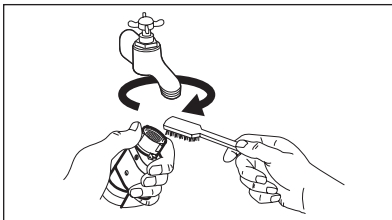
- Indicatorul butonului **6** se aprinde intermitent, iar pe afișaj apare alarma aferentă. Consultați capitolul "Depanare".



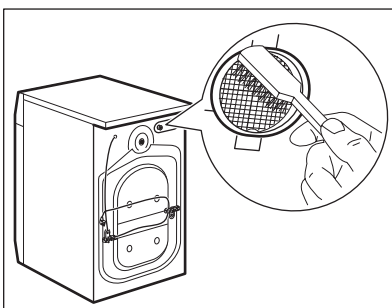
AVERTIZARE

Scoateți ștecărul din priză.

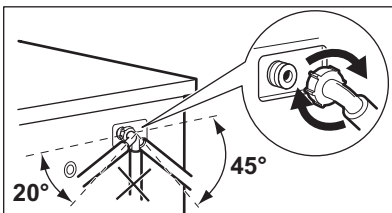
Pentru curățarea filtrelor de la alimentarea cu apă:



1. Închideți robinetul de apă.
2. Scoateți furtunul de alimentare cu apă de pe robinet.
3. Curățați filtrul din furtun cu o perie aspră.



4. Desfaceți furtunul din partea din spate a aparatului.
5. Curățați filtrul din robinet cu o perie aspră sau cu un prosop.



6. Montați la loc furtunul de alimentare cu apă. Pentru a preveni scurgerile verificați dacă fittingurile pentru apă sunt etanșe.
7. Deschideți robinetul de apă.

13.9 Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (6) din secțiunea „Pentru curățarea pompei de evacuare”.

Dacă este necesar, curățați pompa. Puneți la loc conducta de evacuare și închideți clapeta pompei de evacuare. Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

13.10 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecărul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare cu apă
4. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
5. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență
6. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

**AVERTIZARE**

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C.

Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

14. DEPANAREA

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de service.

În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:

- **E10** - Aparatul nu se umple cu apă.

- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect.
- **E60** - Dispozitivul anti-inundație este pornit.

**AVERTIZARE**

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Robinetul de apă este închis.	Deschideți robinetul de apă.
	Furtunul de alimentare cu apă este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări.
	Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat.	Curățați filtrele. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Robinetul de apă este blocat sau înfundat cu depuneri de calcar.	Curățați robinetul de apă.
	Racordul furtunului de alimentare cu apă nu este corect.	Verificați dacă racordul este corect.
Aparatul nu evacuează apa.	Presiunea apei este prea redusă.	Contactați compania locală de furnizare a apei.
	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
	Filtrul pompei de evacuare a apei este înfundat.	Curățați filtrul pompei de evacuare a apei. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Racordul furtunului de evacuare a apei nu este corect.	Verificați dacă racordul este corect.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
	A fost selectat un program de spălare fără fază de evacuare.	Selectați programul de evacuare.
	Este activă funcția Clătire oprită.	Selectați programul de evacuare.
Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect.		Închideți ușa în mod corect.
Dispozitivul anti-inundație este pornit.		• Deconectați aparatul. • Închideți robinetul de apă. • Contactați centrul de service.
Faza de centrifugare nu funcționează.	Faza de centrifugare este dezactivată.	Setați programul de centrifugare.
	Filtrul pompei de evacuare a apei este înfundat.	Curățați filtrul pompei de evacuare a apei. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Probleme de echilibru cu încărcătura de rufe.	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.
Programul nu pornește.	Ștecherul nu este conectat la priză.	Introduceți ștecherul în priză.
	O siguranță din tabloul de siguranțe al locuinței s-a ars.	Înlocuiți siguranța.
	Nu ați apăsat butonul 6 .	Apăsați butonul 6 .
	Este setată pornirea cu întârziere.	Pentru începerea imediată a programului, anulați pornirea întârziată.
	Funcția de siguranță pentru copii este activată.	Dezactivați funcția de siguranță pentru copii.
Pe jos este apă.	Scurgeri pe la racordurile furtunurilor de apă.	Verificați dacă racordurile sunt strânse.
	Scurgeri pe la pompa de evacuare.	Verificați dacă filtrul pompei de evacuare este strâns.
	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	Programul de spălare este activ.	Lăsați programul să se încheie.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
	Există apă în tambur.	Selectați programul de evacuare sau centrifugare.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Aparatul nu este corect poziționat pe orizontală.	Reglați orizontalitatea aparatului. Consultați capitolul "Instalarea".
	Nu ați scos ambalajul sau șuruburile de transport.	Scoateți ambalajul sau șuruburile de transport. Consultați capitolul "Instalarea".
	Încărcătura este foarte mică.	Adăugați mai multe rufe în tambur.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	Capătul furtunului de evacuare se află prea jos.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă.
Rezultatele de spălare nu sunt satisfăcătoare.	Ați folosit o cantitate insuficientă de detergent sau un detergent greșit.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.
	Nu ați îndepărtat petele persistente înainte de a spăla rufe.	Folosiți produse speciale pentru a trata petele persistente.
	A fost selectată o temperatură incorectă.	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Prea multe rufe.	Reduceți încărcătura de rufe.
Aparatul nu usucă sau nu usucă corect.	Robinetul de apă este închis.	Deschideți robinetul.
	Filtrul de evacuare este înfundat.	Curățați filtrul de evacuare.
	Sunt prea multe rufe în tambur.	Reduceți încărcătura de rufe.
	Ați setat un nivel de uscare sau durată de uscare incorectă.	Setați o durată de uscare suplimentară.
Rufe sunt acoperite de scame de culori diferite.	Țesăturile spălate la ciclul anterior au generat scame de culori diferite.	- Faza de uscare ajută la eliminarea parțială a scamelor. - Curățați rufe cu un dispozitiv de curățare a scamelor.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
	Dacă există o cantitate mare de scame în tambur repetați această procedură din nou:	• Curățați tamburul gol, garnitura și ușa cu o lavetă umedă. • Setați un ciclu de clătire • Puneți în tambur o lavetă din lână sau din material pufos. • Setați un ciclu de uscare de 10 minute • Scoateți laveta veche din lână.

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de eroare, adresați-vă centrului de service.

15. INSTALAREA

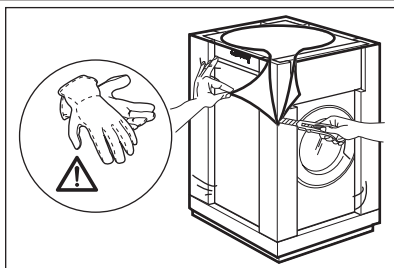
15.1 Kit placă de fixare (4055171146)

Disponibil la dealerii autorizați.

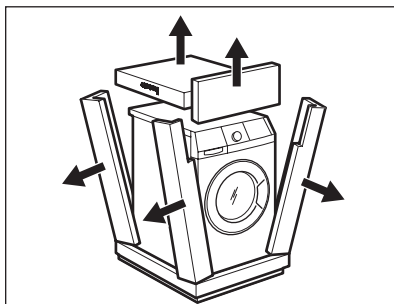
Dacă instalați aparatul pe o plintă, fixați-l cu plăci de fixare.

Urmați instrucțiunile furnizate împreună cu kitul.

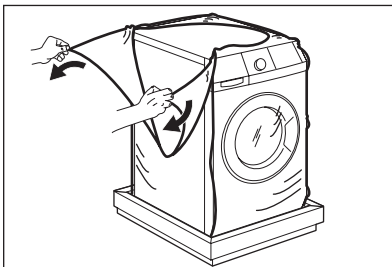
15.2 Despachetarea



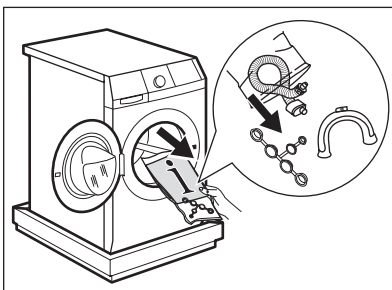
1. Utilizați mănușile. Îndepărtați folia exterioară. Folosiți un cutter, dacă este nevoie.



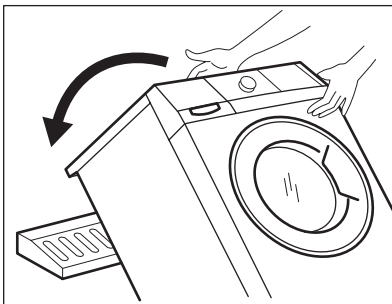
2. Îndepărtați partea superioară din carton.
3. Îndepărtați materialele de ambalare din polistiren.



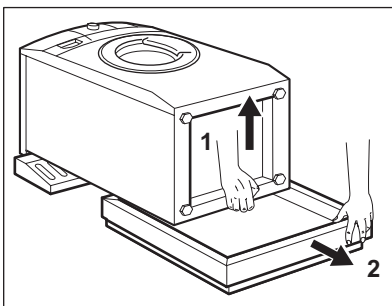
4. Îndepărtați folia interioară.



5. Deschideți ușa. Scoateți bucata de polistiren din garnitura ușii și toate obiectele din tambur.

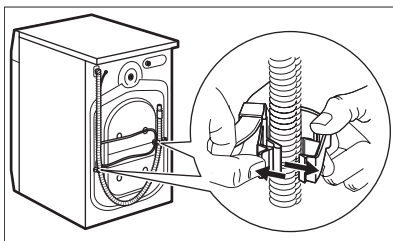


6. Puneți unul dintre ambalajele din polistiren pe podea în spatele aparatului. Puneți jos cu atenție aparatul, cu partea din spate pe acesta. Asigurați-vă că nu deteriorați furturile.

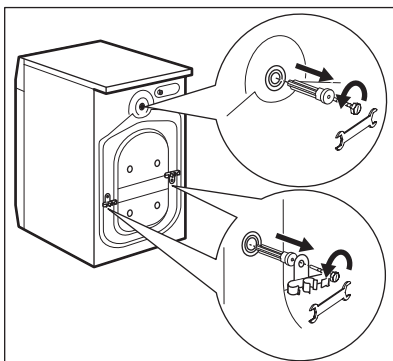


7. Îndepărtați protecția din polistiren din partea inferioară.

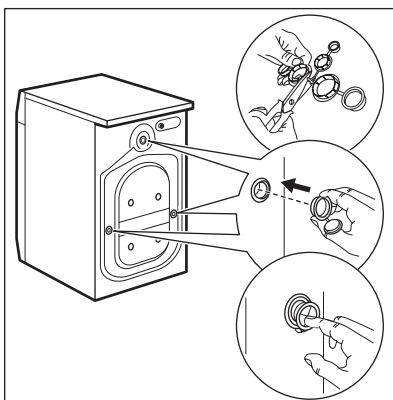
8. Trageți în sus aparatul în poziție verticală.



9. Scoateți cablul de alimentare electrică și furtunul de evacuare din suporturi.



10. Îndepărtați cele trei șuruburi. Utilizați cheia furnizată împreună cu aparatul.
11. Trageți afară distanțierele din plastic.



12. Puneți capace din plastic peste orificii. Capacele se găsesc în punga cu manualul de utilizare.



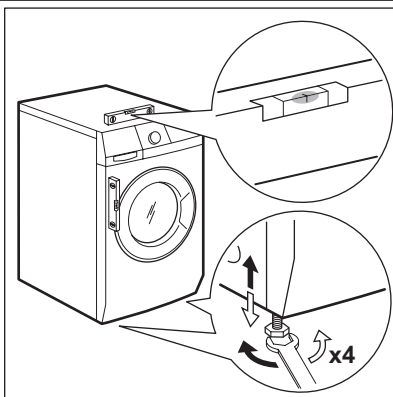
AVERTIZARE

Înainte de instalarea aparatului, îndepărtați toate ambalajele și șuruburile de transport.

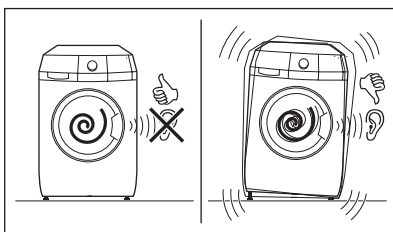


Recomandăm păstrarea ambalajelor și șuruburilor de transport pentru eventualitatea mutării aparatului.

15.3 Amplasarea și reglarea pe orizontală



- Instalați aparatul pe o podea plată, tare.
- Mocheta nu trebuie să obstrucționeze circulația aerului pe sub aparat.
- Aparatul nu trebuie să atingă peretele sau alte corpuri de mobilier
- Pentru reglarea nivelului slăbiți sau strângeți picioarele aparatului. Reglarea corectă a aparatului pe orizontală previne vibrațiile, zgomotul și deplasarea aparatului în timpul funcționării.



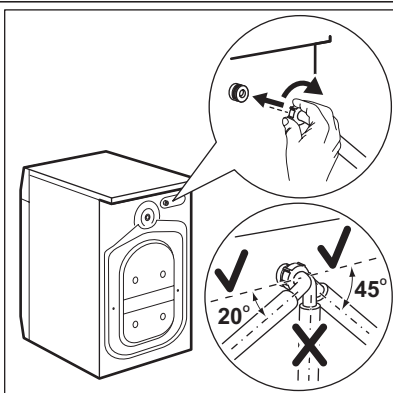
- Aparatul trebuie să fie orizontal și stabil.



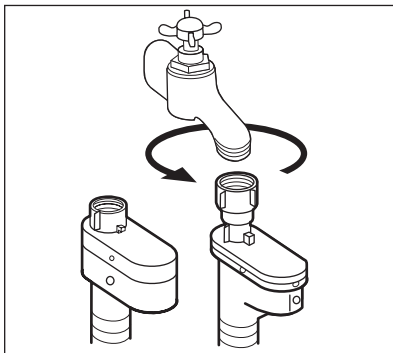
ATENȚIE

Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul orizontal.

15.4 Furtunul de alimentare cu apă



- Conectați furtunul la aparat. Rotiți furtunul de alimentare doar spre stânga sau spre dreapta. Slăbiți piulița pentru a poziționa corect furtunul.



- Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă rece cu filet de 3/4.



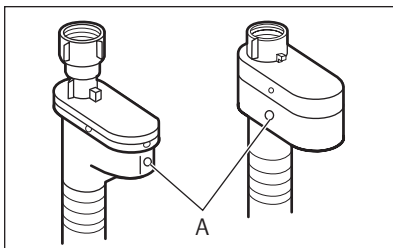
ATENȚIE

Verificați dacă există scurgeri la racorduri.



Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunul de alimentare este prea scurt. Adresați-vă centrului de service pentru înlocuirea furtunului de alimentare.

Dispozitivul de oprire a apei

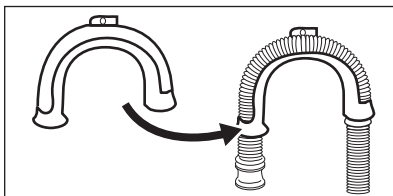


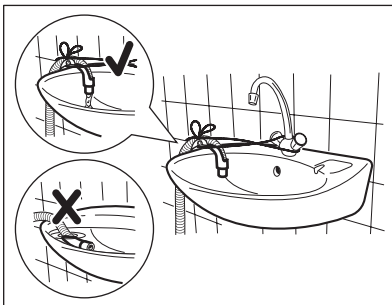
Furtunul de alimentare cu apă dispune de un dispozitiv de oprire a apei. Acest dispozitiv previne scurgerile de apă în locuință, provocate de îmbătrânirea naturală a furtunului. Sectorul roșu din fotografia „A” indică această defecțiune. În acest caz, închideți robinetul de apă și adresați-vă centrului de service pentru înlocuirea furtunului.

15.5 Evacuarea apei

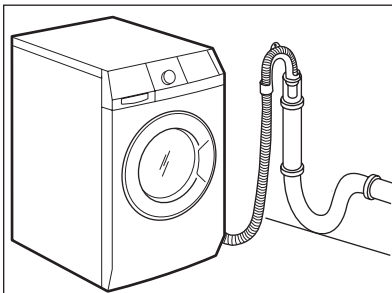
Există mai multe proceduri de conectare a furtunului de evacuare:

Cu ajutorul ghidului din plastic.





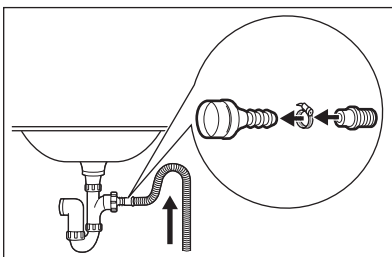
- Pe marginea unei chiuvete.
- Verificați dacă ghidul din plastic se mișcă în timp ce aparatul efectuează faza de evacuare. Atașați ghidul la robinetul de apă din perete.



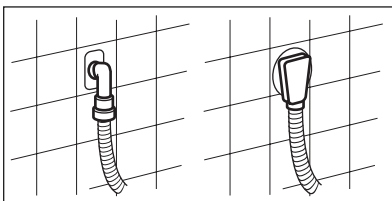
- La o conductă de scurgere cu orificiu de aerisire.

Consultați imaginea. Direct într-o țevă de evacuare, la o înălțime nu mai mică de 60 cm și nu mai mare de 100 cm. Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare.

Fără ajutorul ghidului din plastic.



- La scurgerea unei chiuvete.
- Consultați imaginea. Introduceți furtunul de evacuare la scurgere și fixați-l cu un colier. Furtunul de evacuare trebuie să facă o buclă pentru a preveni intrarea particulelor reziduale din chiuvetă în aparat.



- Direct la o țevă de scurgere integrată în perete și strâns cu un colier.



Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maximum 400 cm. Pentru a obține un alt furtun de evacuare sau un prelungitor adresați-vă centrului de service.

16. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♻️. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și

electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol ⚡ împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.aeg.com/shop



132926212-A-492012



www.preciz.hu

AEG
perfekt in form und funktion